

# COVER

AUSTRIA  
GERMANY

4/17 winter

Euro 9,50

Luxury Lifestyle Travel

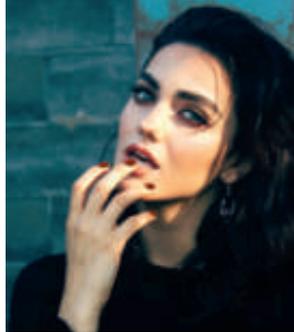
modische weihnachten  
schottland kulinarische reise  
welches passt zu mir parfums  
für männer geschenktipps  
boom city tel aviv

*jura*<sup>®</sup>

Kaffeegenuss –  
frisch gemahlen,  
nicht gekapselt.



Die stilvolle S8 von JURA fasziniert selbst anspruchsvollste Kaffee- und Designliebhaber wie Roger Federer. Sie vereint das Beste aus der Kompaktklasse mit Elementen aus dem Premiumsegment. Innovationen wie der Puls-Extraktionsprozess (P.E.P.<sup>®</sup>) oder die Feinschaum-Technologie garantieren höchste Kaffeebar-Qualität von Ristretto bis Latte macchiato und Flat White. Die Bedienung erfolgt intuitiv über das 4,3"-Touchscreen-Farbdisplay sowie auf Wunsch sogar übers Smartphone oder Tablet. Und das Intelligent Water System (I.W.S.<sup>®</sup>) erkennt den Filter automatisch. JURA – If you love coffee. [www.jura.com](http://www.jura.com)



Coverbild:  
Model Tanja,  
Fotografiert von Timothy  
Paul Smith  
www.pixabay.com

**winter** Nachts erstrahlen die Straßen bereits in weihnachtlichem Licht und kündigen wie jedes Jahr auf romantische Weise das Fest der Liebe an. Tagsüber sieht das Ganze jedoch anders aus: Da bereitet man sich auf das Fest des Konsums vor. Hektisch tummeln sich die Massen von Geschäft zu Geschäft – auf der Suche nach den idealen Präsenten für ihre Liebsten. Dabei haben wir doch ein ganzes Jahr lang Zeit dafür gehabt, um nachzudenken, womit man wem eine Freude macht.

Geschenktipps finden Sie bereits auf der nächsten Doppelseite, und auch die beiden ersten Gewinnspiele.

Weihnachten sollte doch die Zeit der Besinnung sein. Eine Zeit, die man zum Erholen und im Kreis der Familie verbringen sollte und sich der Muße hingibt, wieder einmal ein Buch zu lesen statt am Smartphone Spams zu löschen. Die schönsten *Coffe Table Books* finden Sie auf Seite 44. Wenn Sie hier nicht fündig werden, kaufen Sie Ihrem Mann doch einfach mal ein richtiges Auto, oder einen Staubsauger (Seite 48).

*„Und wenn wir die ganze Welt durchreisen, um das Schöne zu finden: Wir müssen es in uns tragen, sonst finden wir es nicht.“*

Ralph Waldo Emerson

Außerdem stellen wir erneut die Düfte der Saison mit unserem Dufttasting vor, das mit Unterstützung der Winzer Birgit Eichinger und Christian Fischer realisiert wurde. Hier gibts die Antwort auf die Frage „welcher Duft passt zu mir?“

Reise-Hedonisten finden Hideaways in Schottland ab Seite 20, einen City Trip nach Tel Aviv gibts ab Seite 36.

Ein schönes Weihnachtsfest wünscht Ihnen

Renato Zappella

**COVER  
GEHT ONLINE**

FEIERN SIE MIT UNS AB 1. DEZEMBER  
Zum Start unserer neuen Homepage gibt es eine Menge Gewinnspiele und Gutscheine auf  
**www.cover-magazin.de**

**COVER** Luxury Lifestyle Travel erscheint zweimal jährlich. **Medieninhaber:** PAGE Verlag GmbH. Herausgeber und **Chefredakteur:** Renato Zappella (home@page.at). **Redaktion:** Stefanie Gruber, Alexandra Schlömmner, Rosa Zappella, Florin Czuczner. **Layout:** Evelyn Falkner. **Fotos:** Gianni Ferrari, Hotels. **Lektorat:** Stefanie Gruber. **Anschrift der Redaktion:** Hermannsgasse 18, A-1070 Wien, Tel. +43/1/5262650-0. **Anzeigen:** home@page.at Es gilt **Anzeigenpreisliste** Nr. 2017/18. Für die Inhalte der Anzeigen ist der Verlag nicht verantwortlich. Alle Bilder und Texte vorbehaltenlich Druckfehler.

COVER auf **Instagram:** @cover.magazin.at

COVER auf **Facebook:** COVER luxury lifestyle travel

8

trends

Vorhang auf für die schönsten Winterrends in Sachen Mode, Home-Decor und Beauty.



16



parfum

Birgit Eichinger und Christian Fischer testen als Sommeliers die Düfte der Saison.

20

schottland

Whisky, Lachs und schöne Schlösser – dazu schöne Hotels und gute Restaurants.



36



israel

Shalom – unsere Redaktion testete die schicksten Hotspots im spannendsten Ort am Mittelmeer: Tel Aviv.

44

lesezeit

Hier gibt es die tollsten Coffee Table Books und Neuerscheinungen der Saison zu entdecken.



48



männersache

Was schenkt man einem Mann, der schon alles hat? COVER präsentiert ausgefallene Geschenkideen.

46

krimi

Alle Jahre wieder: Ein Krimi von Claudia Rossbacher, Österreichs extrem gefährlicher Kriminalroman-Autorin.



50



high tech

Innovative Gadgets und hochwertige Designs: Der technische Fortschritt lässt keine Wünsche offen.

## zurück zur natur

Naturehome, der Markenhersteller für ökologisches Wohndesign, beschert uns zu Weihnachten hochwertige Holz-Accessoires für Küche und Esszimmer. Mit dem Olivenholz-Weinflaschenhalter setzen Sie in Ihrem Interieur einen edlen Blickfang. Das von Hand gefertigte Design-Holztablett aus Buche besticht durch seine klare Geometrie. Ebenfalls in Handarbeit wurde das edle Salatbesteck aus widerstandsfähigem Olivenholz gefertigt.  
[www.naturehome.com](http://www.naturehome.com)



## surrealistisch

Objekte *Salvador Orb* und *Misia Orb* vom US-Designer Jonathan Adler aus handpoliertem Messing auf Marmorsockel. Passend zu jedem Schreibtisch Objekt.  
[www.desiary.de](http://www.desiary.de)

## frühstück

Mit dieser Uhr kommen Sie garantiert nicht zu spät zum Frühstück. Die *Tiffany Metro 2-Hand 28 MM* in 18 Karat roségold mit funkelnden Diamanten lässt das Handgelenk ihrer Trägerin strahlen – nicht zetzt durch das Armband aus hochwertigem Krokodilleder.  
[www.tiffany.at](http://www.tiffany.at)



## hollywood

Humphrey Bogart ließ 1947 eine leichte, elegante Reisetasche von S.T. Dupont anfertigen. 2012 lancierte das Haus die Bogie Bag und huldigte damit dem charismatischen Schauspieler. Zum Anlass des 145-jährigen Jubiläums der Manufaktur lanciert S.T. Dupont die Weiterentwicklung der stylischen *ICONIC*-Kollektion.  
[www.st-dupont.com](http://www.st-dupont.com)



## schimmernd

Die Etagere *Polka* setzt Cupcakes und Törtchen gekonnt in Szene und ist durch ihren reduzierten, zeitgemäßen Stil ein besonderer Eyecatcher.  
[www.desiary.de](http://www.desiary.de)



## dimmbar

Die Bananenlampe mit goldfarbener Schale ist der Blickfang in jedem Raum. So ironisch wie auch stilvoll sind die Bananlampen in drei Versionen lebensecht verkörpert.  
[www.desiary.de](http://www.desiary.de)



## soda light

Da fragt man sich, warum das nicht schon vor Jahren erfunden wurde: Das bis in die 1970er Jahre hinein typische Accessoire jeder Weinschenke wird nun zur Tisch- und Hängeleuchte. Designer Thomas Beckstein gründete 2012 in Wien die Firma *fett* – zugleich Geschmacksträger und ein Studio, das marktfähige und ressourcenschonende Produkte konzipiert. Ausgangspunkt

sind vor allem gebrauchte Getränkedosen und Glasflaschen. Die Werkstoffe werden in ihrer Form, Farbe und Abmessung in das Designkonzept von *fett* integriert. Sie bilden unter Einsatz handwerklicher Techniken einen neuen Charakter aus. Eine originellere Tischlampe kann man sich nicht wünschen. Preis: 289 Euro.  
[www.fetttdesign.com](http://www.fetttdesign.com)



## Gewinnen Sie eine Soda-Tischlampe von *fett* Design

COVER verlost drei Soda-Tischlampen von *fett* Design. Schicken Sie einfach eine e-Mail mit dem Betreff „Soda-Lampe“ an [fett@page.at](mailto:fett@page.at). Einsendeschluss ist der 10. Dezember 2017. Bitte geben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse vollständig an. Die Gewinnerinnen werden schriftlich verständigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.





## dekoelement

Mit Steinwender kann die kühlere Jahreszeit ruhig kommen. Die richtige Beleuchtung schafft Atmosphäre und setzt optische Akzente.  
[www.viktorsteinwender.at](http://www.viktorsteinwender.at)

## ausgefallen

Das goldfarbene Cocktailglas in Form einer Ananas bringt den Sommer ins Haus. Mit passendem Strohalm aus Metall ist dieser Eyecatcher die wohl stilvollste Form einen Cocktail zu servieren.  
[www.desiary.de](http://www.desiary.de)



## magisch

Ob zum Jahresende für den perfekten X-mas- und Silvester-Glow oder als Beautyvorsatz fürs neue Jahr: Dr. Niedermaier Pharma bietet mit einem hochwertigen „Beauty-Booster-Package“, bestehend aus dem preisgekrönten Beauty Drink *Regulatpro® Hyaluron*, dem Hyaluron Feuchtigkeitsschaum *Regulat® Magic Mousse* und der *Silk Hyaluron Eye Creme*, ein strahlend schönes Hautbild. Hinter *Regulatpro® Hyaluron* steckt ein hochwertiger, veganer Anti-Aging Beauty Drink, der effektiv gegen Falten und Cellulite wirkt, die Zellen mit neuer Energie versorgt,

das Haar kräftigt und die Nägel stärkt. Der magisch zarte Beauty-Schaum *Regulat® Magic Mousse* zaubert mit dem exotischen, blumigen Duft der Frangipani-Blüte aus Bali samtweiche, reine Haut und garantiert entspannte Verwöhnmomente. Die Wirkstoffe der *Silk Hyaluron Eye Creme* verbinden sich zu einem verlässlichen „Beauty-Wecker“ für eingeschlafene Winterhaut – kranke oder schlappe Hautzellen werden repariert, Falten sichtbar reduziert, Schwellungen und dunkle Augenringe gemindert.

[www.regulat-beauty.com](http://www.regulat-beauty.com), [www.regulat.com](http://www.regulat.com)

# lifestyle trends

Neue coole Trends zu Weihnachten: Im Lifestyle-Bereich, in Wellness, und in Sport und Gesundheit.



## stylish

Diese innovativen Salz- und Pfeffermühlen *Bottle Grinder-Set* sind die ultimative Fusion aus Design und Funktionalität – konstruiert für perfektes Mahlen und Stand auf der gegenüberliegenden Seite.  
[www.geschenke.de](http://www.geschenke.de)

## phoenix

Die Firma *Benz* aus Stockholm designt neue Überzüge für IKEA-Sofas, Sessel oder Stühle und wertet diese damit auf bzw. schenkt ihnen ein zweites Leben. Seit Kurzem gibt es auch Bezüge in Samt, wie zum Beispiel die Vintage Velvet Kollektion, mit der Sie jedem Raum eine Prise lebhaften Glamour verleihen. Die neuen Farben: Noir, Ultra Marine und Eggshell.  
[www.benz.com](http://www.benz.com)



## schlafen sie bio

Mit dem *Naturehome*-Bettbezug aus Edel-Satin hüllen Sie sich in feinste Bio-Qualität. Durch den praktischen Hotelverschluss stören weder Knöpfe noch Reißverschluss beim Schlafen. Das Edel-Satin aus Baumwolle ist mit 75x45 cm je cm sehr feinfädig und leicht glänzend, dabei trotzdem sehr dicht. Mit nur 120 Gramm

pro Quadratmeter ergibt sich eine herrliche Leichtigkeit und ein traumhaftes Schlafgefühl. Waschbar bei 60 Grad Celsius, trocknergeeignet und bügelbar. Zu hundert Prozent aus Bio-Baumwolle. Verfügbare Größen: Decken 135x200 oder 155x220 cm, Pölster 40x80 oder 80x80 cm.  
[www.naturehome.com](http://www.naturehome.com)

## Gewinnen Sie ein Edelsatin Bettwäscheset aus Bio-Baumwolle

COVER verlost drei Bettbezug-Sets (für 2 Personen) von Naturehome aus Edel-Satin.

Schicken Sie einfach eine e-Mail mit dem Betreff „Bio-Bettwäsche“ an [naturhome@page.at](mailto:naturhome@page.at)

Geben Sie die gewünschte die gewünschte Größe für Decke und Pölster an (siehe Größenangabe oben).

Mit etwas Glück schlafen Sie bereits zu Weihnachten in herrlich weicher Bio-Satin-Bettwäsche.

**Bitte vergessen Sie nicht, Ihren Namen und Ihre Adresse anzugeben. Einsendeschluss ist der 10.12.2017**

Die Gewinnerinnen werden schriftlich verständigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



# tradition mit moderne

Master Lin ist eine Luxus-Natur-Kosmetik Linie auf Basis der TCM. Diese Traditionelle Chinesische Medizin steht seit Jahrtausenden für Gesundheit und Wohlbefinden. Ihre Basis ist das Gleichgewicht aus Energien nach dem Yin-Yang-Prinzip und den 5 Elementen.



**A**m Anfang von Master Lin stand eine österreichische Unternehmerin mit gesundheitlichen Problemen. Während einer Asienreise konnte sie mit einer pflanzlichen Rezeptur auf Basis der TCM eine schwere Erkrankung überwinden und lernte so Master Lin kennen. Dieser ehemalige buddhistische Mönch hatte aus seiner Heimat China eine Sammlung alter Kosmetikrezepte gerettet.

Die Rezepturen basierten auf den Geheimnissen der chinesischen Kaiserinnen, die für ihre Schönheit und Eleganz bis ins hohe Alter berühmt waren. Aus diesem Wissen entwickelte

man mit dem Know-How des 21. Jahrhunderts und einem Expertenteam von TCM-Ärzten, Heilpraktikern und Forschern die ganzheitlich wirkende, zertifizierte Naturkosmetikserie Master Lin. Alle Formulierungen der *Master-Lin*-Serie basieren zu hundert Prozent auf der TCM und sind durch ihre vollkommene Ausgeglichenheit in der Lage, alle Bedürfnisse jeder Haut zu erfüllen. Während also unsere Hülle ganz nach ihren Bedürfnissen genährt wird, schwelgen Körper und Geist in betörenden Düften und dem Luxus jahrtausendealter Geheimnisse der Schönheitspflege.

Unsere Haut ist das Spiegelbild physischer Gesundheit, emotionalen Wohlbefindens und innerer Ausgeglichenheit. Hautirritationen, vorzeitige Faltenbildung und trockene Stellen geben Hinweise auf eine Störung der damit verbundenen Körperzone. Ein guter Indikator für eventuelle Störungen ist unser Gesicht.

Die TCM behandelt immer die Ursache einer Störung, so wird durch diese einzigartige Pflege auch unsere Haut auf natürliche Weise in Balance gebracht und ausgeglichen.

[www.masterlin.at](http://www.masterlin.at)

**Master Lin verknüpft das Wissen der Traditionellen Chinesischen Medizin mit dem Knowhow des 21. Jahrhunderts.**



# MADELEINE

GUTSCHEIN  
€ 20,-<sup>\*</sup>  
Ihr Code: **COVER**  
Nur bis 12.12.2017  
gültig!



**SHOP NOW**  
[www.madeleine-mode.at](http://www.madeleine-mode.at)

\*Der Gutschein ist einmalig einlösbar und nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Er gilt nicht auf bereits reduzierte Ware und eine Barauszahlung ist nicht möglich.



### freiheit

Die Filzmütze *Ilya* ist unkompliziert im Handling und ein ausgezeichneter Schutz gegen Wind und Wetter. Sie ist beständig und robust und deshalb bestens für den alltäglichen Gebrauch geeignet.  
[www.muehlbauer.at](http://www.muehlbauer.at)



### designerstück

Anmutiges Design und Ausdrucksstärke verbinden sich zu klassischem Chic. Bei dem Vollrandgestell sind die Gläser vom Rahmen komplett umschlossen.  
[www.marcolin.com](http://www.marcolin.com)

### asymmetrisch

Taillierter Mantel aus Cashmere-Mix *Fabric Made in Italy*. Die Vorderseite schließt mit drei großen Knöpfen und hat einen kurzen Reverskragen. Die Ärmelabschlüsse sind geschlitzt mit Knopfleiste.  
[www.frieda-freddies.com](http://www.frieda-freddies.com)



# style trends

Die richtige Farbe zum Herbst: Accessoires in der Trendfarbe Grau-Braun werten ein Outfit auf und geben ihm das gewisse Etwas.



### raffiniert

Das Armband versprüht einen Hauch Modernität, um seinen Stil und seine Persönlichkeit zu unterstreichen.  
[www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)

### favorit

Die Umhängetasche *Box Bag* von Alexander McQueen präsentiert sich aus hochwertigem rotbraunem Leder in einem charmant abgerundeten Format, während goldfarbene Hardware für ein glamouröses Finish sorgt.  
[www.stylebop.com](http://www.stylebop.com)



### überzogen

*Lizzy* aus luxuriösem Wildleder mit schlanker Silhouette steht für elegante Coolness. Die spitze Zehenpartie und der kegelförmige Absatz treffen den Zeitgeist auf den Punkt.  
[www.michaelkors.de](http://www.michaelkors.de)



### kekston

Das langärmelige T-Shirt aus Seiden-Crêpe passt wunderbar zum ärmellosen Strickkleid in mehrfarbigem Grafik-Blumendesign.  
[www.m-missoni.com](http://www.m-missoni.com)



### frauenherz

Die spitzen Pumps von *Malone Souliers* sind aus weichem Veloursleder gefertigt und bestechen mit einem angesagten Farbmix aus Camelbeige und Gold-Metallic, für einen modernen Look mit femininem Twist.  
[www.stylebop.com](http://www.stylebop.com)



## Die Linie mit exklusiven Einbaugeräten

### Spice up your life with pluses

Eine Küche bleibt eine Küche. Daraus lässt sich jedoch weitaus mehr machen. Wenn Sie Ihrer Kreativität freien Lauf lassen, wird aus Ihrer Küche ein behaglicher Wohnraum mit außergewöhnlichem Charakter. Mit exklusiven Hausgeräten aus der neuen Generation von **Gorenje+** schaffen Sie in Ihrer Küche eine besonders exklusive Atmosphäre.



### In einer ausgefeilten Küche ist jedes kleine Detail wichtig. Die Summe zählt.

Haushaltsgeräte der neuen Generation **Gorenje+** verfügen über alle modernen Vorteile und entsprechen in jeder Hinsicht den höchsten Ansprüchen der Benutzer. **Gorenje+** Einbaugeräte sind mit leistungsstarker, innovativer Technologie ausgestattet und extrem bedienerfreundlich. Auf alle **Gorenje+** Einbaugeräte gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren sowie umfassende Serviceleistungen. Diese exklusive Serie an Hausgeräten wird den strengsten Umweltstandards gerecht. **Gorenje+** Einbaugeräte entsprechen sind für Menschen entwickelt, die großen Wert auf Qualität, hohe Funktionalität und maximale Ausstattung und ihrer Hausgeräte legen.

### Ein Plus an Exklusivität

Die neue Generation an Gorenje+ Einbaugeräten ist nur bei ausgewählten Küchenspezialisten erhältlich. Für Kunden, die das Besondere mit einem Hauch von Exklusivität suchen.

Mehr Infos unter [www.gorenjeplus.com/at](http://www.gorenjeplus.com/at)



### klassiker

Dank der meisterhaften Schnittführung wird der taillierte Mantel zum Figurschmeichler. Akzente setzen Metallic-Nuancen. [www.sportalm.at](http://www.sportalm.at)



### must-have

Die smarte Natürlichkeit des Mantels von *Marc Cain* vereint Kreativität und Funktionalität. [www.mcarthurglen.com](http://www.mcarthurglen.com)

### aschenputtel

Sieht aus wie eine Hommage an die Flüchtlingskrise und ist daher als politisch korrekte Herbstmode zu werten, auch wenn es ein bisschen dick macht. [www.ypno.eu](http://www.ypno.eu)



### winter-fit

Die überlangen Handschuhe von *Bottega Veneta* sind aus weichem Leder gefertigt. Rote Flechtelemente auf der Armpartie komplettieren das Design. [www.mytheresa.com](http://www.mytheresa.com)

# style trends

Stylische Basics in der kalten Jahreszeit: Wenn die Tage kürzer werden, wird ein Mantel zum idealen Begleiter.



### oversize

Die trendige langhaarige *Made in Italy* Wollqualität in verstrichenem Karodesign macht diesen Mantel so besonders. Der gerade Schnitt und der tiefe Reverskragen sind ein Muss für den lässigen Look. [www.frieda-freddies.com](http://www.frieda-freddies.com)



### luxus

Dieses besonders feine Stück lässt sich optimal mit legeren Outfits kombinieren. [www.michaelkors.de](http://www.michaelkors.de)



### blickfang

Die Stiefel von *Unisa* präsentieren sich in einem stylischen Design mit filigranem Stitching. Zu einem wahren Fashion-Star wird der Schuh durch das samtige Obermaterial mit schimmernder Optik. Lassen Sie sich von diesem einzigartigen Stiefel verzaubern. [www.humanic.at](http://www.humanic.at)

**ADA**<sup>®AUSTRIA</sup>  
— premium

Ich stehe  
auf Österreich.  
Ich sitze auf ADA.



Handwerkskunst aus Österreich

[www.ada.at](http://www.ada.at)  
[facebook.com/ADA.Moebel](https://facebook.com/ADA.Moebel)

Graz · Kasematten



### fellseite

„Jeanne“ – ein Kopftuch aus Lammfell: Für den perfekten Sitz sorgt ein Bandgummi, der unsichtbar hinten am Kopftuch angebracht ist.  
[www.muehlbauer.at](http://www.muehlbauer.at)



### poppig

Extravagantes Design, hochwertig und modern umgesetzt: „The Rose“ fällt durch seine kreisrunden Gläser auf.  
[www.shopviu.com](http://www.shopviu.com)



### angepasst

Edle Lederhandschuhe mit glitzernden Schmucksteinverzierungen an den Eingriffen und raffinierten Raffungen an den Handgelenken.  
[www.comma-store.de](http://www.comma-store.de)



### eyecatcher

Schwarzer Leoparden-Print samt Logo-Detail schenkt diesem Schal von *Marc Jacobs* einen rebellischen Look, der von fließender cremeweißer Seide luxuriös abgerundet wird.  
[www.stylebop.com](http://www.stylebop.com)

### spektakulär

Hose und Bluse mit floralem Muster sind eine außergewöhnliche Kreation. Passend dazu der Samtmantel. Ideal fürs nächste Begräbnis.  
[www.fuzzi.it](http://www.fuzzi.it)



trends

# party

Partygirls setzen immer ein modisches Ausrufezeichen, Zurückhaltung ist keine ihrer Stärken, Auffallen umso mehr.



### fließend

Das schmeichelnde, schulterfreie Kleid ist besonders angenehm zu tragen.  
[www.sterngasse4.at](http://www.sterngasse4.at)



### trendig

Die Schönheit dieses Samt-Chokers mit Details in klaren Kristallen ist von einem winterlich wirbelnden Schneesturm inspiriert. Ob an langem Band oder mit hübscher Schleife, diese Edelversion ist immer ein stilvolles Statement mit modischem Plus.  
[www.swarovski.com](http://www.swarovski.com)

### verziert

Große Schmucksteine auf feinem schwarzen Seidensatin: Clutch von *Alexander McQueen* mit funkelnden Swarovski-Steinen  
[www.stylebop.com](http://www.stylebop.com)



### traumhaft

*Tabitha Simmons* setzt auf einen Mix aus Verspieltheit und Verführung: Ihre Boots „Klara“ vereinen weiches schwarzes Veloursleder mit einem schmalen Schaft, einem offenen Peep-Toe-Design und einer hübschen Schnürung aus rotem Ripsband.  
[www.stylebop.com](http://www.stylebop.com)



# Master Lin

NATURAL SKIN CARE  
BASED ON TCM



## SCHÖNHEIT, die in die Tiefe geht.

Die Produkte erhalten Sie bei Nägele & Strubell, Prokopp, Martin Reformstark, ausgewählten Gewußt Wie Filialen, Reformhäusern und Apotheken sowie online über [www.najoba.de](http://www.najoba.de)



### diamantenfieber

Ein Hingucker für zierliche Hände: Der *Luisa* Ring in 18 Karat roségold besticht mit funkelndem Diamanten und raffiniertem Design.  
[www.annaj.com](http://www.annaj.com)



### multifunktional

Knuckle Rings können nicht nur am Finger, sondern auch in Kombination mit einer geschwärzten Sterling Silber Kette á la Katie G. um den Hals getragen werden.  
[www.katiegruber.com](http://www.katiegruber.com)

### golddrausch

Die einzigartige *Wachgeküsst*-Kollektion vereint verjäherte Motive von Münze Österreich mit der hochwertigen Goldschmiedekunst des Dorotheum Juweliers.  
[www.dorotheum-juwelier.com](http://www.dorotheum-juwelier.com)

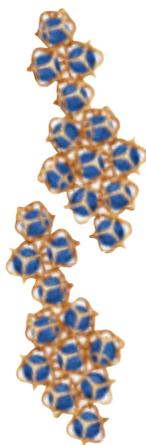
### handgefertigt

Schmuck auf hohem Niveau: Die handgefertigten *Queen Maria* Ohrhänger versprühen Glamour und Individualität zugleich.  
[www.maschalina.com](http://www.maschalina.com)



### detailverliebt

Die außergewöhnlichen Ohrhänger verleihen pompösen Chic und sorgen garantiert für glänzenden Gesprächsstoff.  
[www.boltenstern.com](http://www.boltenstern.com)



### double faced

Die *Reverso One Duetto Jewelry* Handuhr besticht mit innovativer Wende-Funktion und lässt die Herzen aller Diamantenliebhaber sowie Fans des Art-Déco höher schlagen.  
[www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)



### feeling blue

Klassisch und imposant zugleich: Die minimalistische *Max Bill* Damenuhr ist in vielen Ausführungen erhältlich und ziert stilvoll das junge Handgelenk.  
[www.junghans.de](http://www.junghans.de)



### girlpower

Hochwertige Materialien und feminines Design verleihen der *Novarosa* Armbanduhr einen einzigartigen Feinschliff.  
[www.bellross.com](http://www.bellross.com)

### it-piece

Die glitzernde Manschette der neuen Hologram-Kollektion besticht mit einer gelungenen Symbiose aus Messing und Gold sowie eingravierten LV-Initialen und der berühmten Signatur.  
[www.louisvuitton.com](http://www.louisvuitton.com)





# Natürlich besser leben.



Mit dem **natürlich hohen Hydrogencarbonat-Gehalt von 1.846 mg/l** und einer einzigartigen Mineralisation. Fein perlend und angenehm im Geschmack wird Staatl. Fachingen seit jeher von Menschen getrunken, die auf ihre Säure-Basen-Balance achten. Beste Voraussetzungen für unbeschwerte Lebenslust.

[www.fachingen.de/hydrogencarbonat](http://www.fachingen.de/hydrogencarbonat)

**STAATL.  
FACHINGEN**

Das Wasser. Seit 1742.

# düfte für männer

„Düfte sollten nie auf die Kleidung, sondern stets dezent auf das Handgelenk sowie den Halsbereich aufgetragen werden. So offenbart sich der Duft eines Mannes erst, wenn man ihm nahekommt“

Birgit Eichinger



## die testerin

Seit 1992 führt Birgit Eichinger gemeinsam mit ihrem Ehemann Christian das gleichnamige renommierte Weingut am Fuße des Gaisberges in Straß im Straßertale. Ihre authentischen Weine – überwiegend Grüner und Roter Veltliner, Chardonnay sowie Riesling – überzeugen mit viel Tiefgang und haben bereits national sowie international respektable Preise abgestaubt.

[www.weingut-eichinger.at](http://www.weingut-eichinger.at)

# geruch = sinn

Dir mit Wohlgeruch zu kosen,  
deine Freuden zu erhöhen,  
knospend müssen tausend Rosen  
erst in Gluten untergehn.

Johann Wolfgang von Goethe



**boucheron**

*Quatre Absolu de Nuit* hüllt seinen Träger in eine holzig-würzige und gleichzeitig sehr charmante Duftwolke, die in praktisch jeder Lebenslage gut zur Geltung kommt. Dementsprechend kann der Duft auch von jedermann getragen werden.

[www.boucheron.com](http://www.boucheron.com)



**azzaro**

Das würzig-florale Eau de Toilette *Wanted* besticht mit dezenter Duftnoten und verleiht seinem Träger in jeder Situation das gewisse Etwas. Mit dem Duft kann Mann absolut nichts falsch machen.

[www.azzaro.com](http://www.azzaro.com)



**armani**

*Stronger With You* ist ein süßlich-herbes Eau de Toilette und passt ideal zu einem Mann, der viel Wert auf sein Aussehen legt, sportlich aktiv ist und nicht davor zurückschreckt, etwas Neues zu wagen.

[www.armani.com](http://www.armani.com)



**paco  
rabanne**

Fantasieanregender Allrounder: Das spritzige Eau de Toilette *Pure XS* versprüht glühende, orientalische Duftnoten und lässt sich ideal in das aufregende Leben eines jungen Studenten integrieren.

[www.pacorabanne.com](http://www.pacorabanne.com)



**Yves  
Saint  
Laurent**

Das pfeffrig-schicke Eau de Toilette Yves Saint Laurent *Y* besticht mit einer Symbiose aus spritzigen Duftnoten und sinnlichen Untertönen. Seine volle Wirkung entfaltet der Duft bei ungezwungenen Afterwork-Drinks.

[www.ysl.com](http://www.ysl.com)



**prada**

*L'Homme* ist ein aromatisch-holziger Duft und besonders für den erfolgreichen Geschäftsmann geeignet. Das Eau de Toilette interpretiert klassische Nuancen neu und versprüht ein unverkennbares Dufterlebnis.

[www.prada.com](http://www.prada.com)



**comme des  
garçons**

Unkonventionell und überraschend: *Concrete* Eau de Parfum ist ein synthetisch-blumiger Unisex-Duft, der sofort Aufmerksamkeit erregt. Perfekt für den jungen, bahnbrechenden oder experimentierfreudigen Mann.

[www.comme-des-garcons.com](http://www.comme-des-garcons.com)

Duft-Experten testen für COVER die Parfums der Saison und garantieren einen wohlriechenden Weihnachtsabend.



**elie  
saab**

Das verführerisch orientalisch duftende Eau de Parfum *Girl Of Now* unterstreicht gekonnt den Charakter einer willensstarken Businessfrau und überzeugt vor allem mit Essenzen aus Orangenblüte, Mandelvariationen und der neuartigen Ormond-Blume.

[www.eliesaab.com](http://www.eliesaab.com)



**hermés**

*Twilly d'Hermès* ist ein kräftiges sowie holzig-spritziges Dufterlebnis. Das Eau de Parfum passt sich dem modernen, jung gebliebenen sowie gleichzeitig sportlichen Charakter an und kann durchaus auch von Männern stolz getragen werden.

[www.hermes.com](http://www.hermes.com)



**dolce &  
gabbana**

Das blumig-sinnliche Eau de Toilette *The One* verleiht seiner juvenilen Trägerin in jeder Situation eine subtile, feminine und gleichzeitig neuartige Duftnote. Für die optimale Wirkung kann dieser Duft öfters aufgesprüht werden.

[www.dolcegabbana.com](http://www.dolcegabbana.com)



**blumarine**

Süßlich-frisch und kühn zugleich: Das aromatische Eau de Parfum *Dange Rose* betört mit einem außergewöhnlichen olfaktorischen Zusammenspiel und schmiegt sich vor allem dem Wesen einer optimistischen, kecken sowie willensstarken Dame an.

[www.blumarine.com](http://www.blumarine.com)



**boucheron**

Das erfrischend-herbe Eau de Parfum *Quatre Absolu de Nuit* wird gekonnt von einer exquisiten Dame in Szene gesetzt, die sich gerne in ein Duftkleid aus kostbaren, außergewöhnlichen Duftessenzen hüllt und eine Portion Selbstbewusstsein mit sich bringt.

[www.boucheron.com](http://www.boucheron.com)



**chanel**

Perfekt für den alles entscheidenden Businesslunch oder den entspannten Kaffeehausbesuch: Das ausdrucksstarke Eau de Parfum *Gabrielle* versprüht einen kostbar üppigen Blumenduft und lässt seine elegante Trägerin im Handumdrehen aus der Masse hervorstechen.

[www.chanel.com](http://www.chanel.com)



**armani**

*Because It's You* versprüht ein lieblich-prickelndes Duftkleid für besondere Ereignisse. Das elegante Eau de Parfum wird bestenfalls dezent aufgetragen und passt zur selbstsicheren sowie distinguierten Dame, die weiß, was sie will.

[www.armani.com](http://www.armani.com)



**louis  
vuitton**

One of a kind: Das kostbare Eau de Parfum *Mille Feux* offenbart außergewöhnlich blumig- sowie lederartige Duftnuancen und verleiht dem erfahrenen Wesen seiner eleganten Trägerin einen faszinierend avantgardistischen Feinschliff.

[www.louisvuitton.com](http://www.louisvuitton.com)



**bvlgari**

Für die rebellische, spontane Königin der Nacht: *The Roman Night* Eau de Parfum versprüht eine geheimnisvolle Symbiose aus holzig-floralen Duftnoten und unterstreicht gekonnt die betörende Weiblichkeit seiner Trägerin.

[www.bulgari.com](http://www.bulgari.com)

# düfte für frauen

„Die Duftnoten von *Bodylotion, Shampoo und dem Lieblingsduft* sollten stets aufeinander abgestimmt sein, damit kein Aroma ein anderes austicht und Mann einer wandelnden Duftwolke begegnet.“

Christian Fischer



## der tester

Christian Fischer aus Soob zählt zu den erfolgreichsten Rotweinpionieren der Thermenregion in Niederösterreich und hat bereits in den 1980er-Jahren begonnen, international anerkannte Rotweinsorten wie Pinot Noir, Cabernet und Merlot zu erzeugen. Das biozertifizierte *Weingut Fischer* besticht jedoch nicht nur mit einem vielfältigen Rot- und Weißweinsortiment, sondern zeichnet sich ebenfalls durch den dazugehörigen coolen und kulinarisch hochwertigen Heurigenbetrieb aus.

[www.weingut-fischer.com](http://www.weingut-fischer.com)

# bio weihnachten

Wenn es denn schon Weihnachtsgebäck sein muss, dann wenigstens was Gesundes. Und mit den richtigen Zutaten aus der dmBio Backstube gelingt es bestimmt.



## haferflocken-taler aus der dmBio Backstube

### Zutaten:

- 3 EL Butter
- 5 EL dmBio Agavendicksaft
- Eiweiß von einem Ei
- 1 geriebene Karotte
- 120 g dmBio Roggen Vollkorn Mehl
- 140 g dmBio Hafer Flokken Feinblatt
- 4 EL Buttermilch
- 1 TL dmBio Backpulver mit Reinweinstein
- Nelkenpulver, Zimt und Kardamom
- dmBio Rosinen (nach Geschmack)

### Zubereitung:

Butter und Zucker schaumig rühren und das geschlagene Eiweiß dazugeben. Danach die geriebene Karotte, gesiebtes Mehl, Backpulver, Nelkenpulver, Zimt, Kardamom und eventuell Rosinen unterrühren. Zum Schluss Haferflocken und Buttermilch dazumengen und alles gut zu einem Teig kneten. Mit einem Esslöffel kleine Taler aufs Papier setzen und nach Belieben mit Dekor verzieren. Bei 180 Grad gut zehn Minuten backen.



## rentier-kekse aus der dmBio Backstube

### Zutaten:

- 230 g Butter
- 130 g Birkengold Birkenzucker
- 1 Ei
- 380 g dm Bio Roggen Vollkorn Mehl
- dmBio Dinkel Mini Brezeln
- dmBio Cranberrys gesüßt

### Zubereitung:

Butter weich werden lassen und mit dem Birkenzucker schaumig rühren. Ei und Mehl dazu geben und noch einmal richtig durchkneten. Die Masse eine halbe Stunde im Kühlschrank rasten lassen. Für die Rentierköpfe kleine Kugeln formen und leicht flachdrücken. In die Mitte je eine Cranberry als Nase setzen, mit einem Holzspieß Löcher als Augen stechen. Salzbrezeln halbieren und als Geweih in den Teig stecken. Danach bei 180 Grad etwa zehn Minuten im Ofen backen.

**Gutes Gelingen!**





## luxuriös und individuell

Die festliche *Libre Numéros Rouges*-Kollektion setzt auf imposante Lippen: *Rouge Allure* erscheint in vier neuen Nuancen, die aufgrund ihrer Untertöne wie maßgeschneidert auf jeden Hauttyp wirken. *N°5 Fragments D'Or* ist ein ikonisch duftendes Körpergel für Chanel N°5-Liebhaberinnen.  
[www.chanel.de](http://www.chanel.de)



# trends visage

Fahle Haut ade: Reichhaltige Pflegemasken, Statement-Lippen oder ein funkelnder Augenaufschlag lassen das Gesicht strahlen und verleihen Urlaubsfrische.



## schönheitsschlaf

Die Anti-Aging *Miracle Beauty Mask* versorgt die Haut über Nacht mit neuer Frische und bekämpft Fältchen sowie Linien.  
[www.juvena.com](http://www.juvena.com)



## blickfang

*Mascara Vinyl Couture* ist die neue Must-Have-Mascara: Sie verleiht einen unwiderstehlichen Augenaufschlag und ist in neun Farbnuancen erhältlich.  
[www.ysl.com](http://www.ysl.com)



## geheimwaffe

*Ringana ADDS* sind Add-On Pflegeprodukte, die gezielt wirken: *Glow* verleiht der Haut eine jugendliche Strahlkraft, *Effect* wirkt frühzeitiger Hautalterung entgegen und *Repair* klärt nachhaltig Hautunreinheiten.  
[www.ringana.com](http://www.ringana.com)



## wohlfühlfaktor

Die reichhaltige und nährnde Body Cream der limitierten *The Ritual Of Anabata*-Kollektion spendet langfristig Feuchtigkeit und versprüht einen wohligen Rosenholz-Duft.  
[www.rituals.com](http://www.rituals.com)



## innovativ

Die luxuriöse *Eye & Lip Contour Cream* glättet und repariert die Augen- sowie Lippenpartie.  
[www.shiseido.at](http://www.shiseido.at)



## goldrausch

Die weihnachtliche *Precious Rocks Kollektion*, erstrahlt in festlichem Glamour und rückt die Highlight-Pieces *Diorfic Vernis* und *5 Couleurs* in ein neues Licht.  
[www.dior.com](http://www.dior.com)



# highlander



Jede Reisegeschichte hat einen Anfang. Diese hier begann mit einer Presseausendung der *Connoisseurs Scotland*. Die führende Luxusmarketinggruppe Schottlands repräsentiert viele der aufregendsten Hotels und Feinschmeckeradressen im Norden Großbritanniens – vom idyllisch gelegenen Schloss bis zum urbanen Designhotel, vom familiengeführten Landhaus bis zum Weltklasse-Golfresort. Auch der berühmte *Royal-Scotsman-Zug* und das kleine Kreuzfahrtschiff *MV Hebridean Princess* tragen das Connoisseurs-Scotland-Siegel.

Das hat uns neugierig gemacht und so haben wir uns aus der Liste der *Connoisseurs Scotland*-Hotels eine kleine Rundreise mit dem Schwerpunkt Kulinarik zusammengestellt.

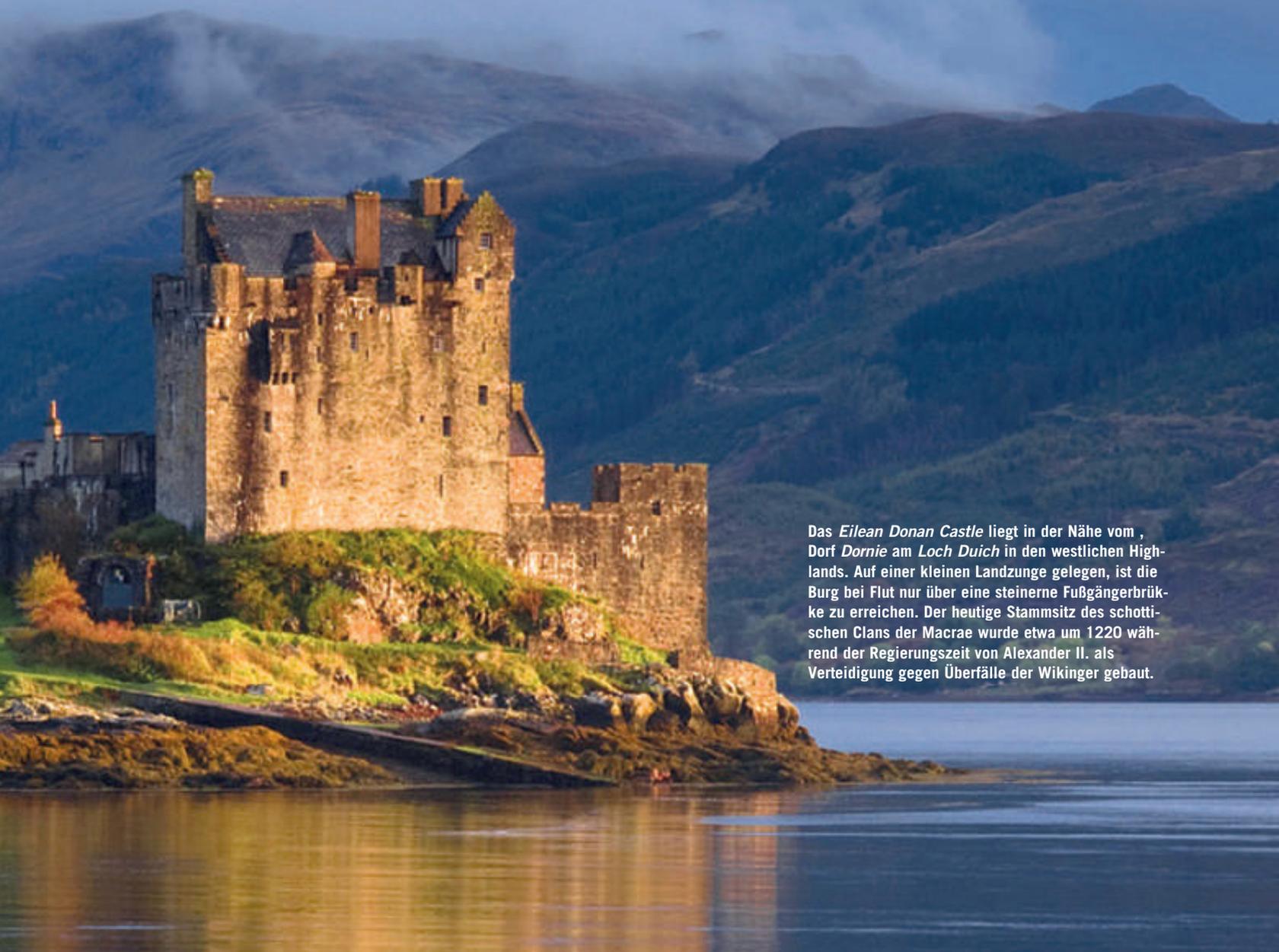
Verglichen mit England sind Sterne-Restaurants in Schottland dünn gesät. Man kann zwar fast überall ganz gut essen, aber für einen Michelin-Stern reicht es meistens doch nie.

Der triftigste Grund nach Schottland zu reisen, ist und bleibt also die Landschaft. Dem Spruch „*Der Weg ist das Ziel*“ kommt hier eine besonders große Bedeutung zu.

In Schottland herrscht gemäßigtes Klima mit tendenziell unbeständigem Wetter. Die Temperaturen sind niedriger als im Rest Großbritanniens. Die Sommertemperaturen liegen um etwa 20 Grad Celsius. Allgemein ist der Westen wärmer als der Osten Schottlands, da der Golfstrom das Wasser des Atlantiks erwärmt. Die *Western Highlands* sind mit dreitausend Millimeter jährlichem Niederschlag am regenreichsten. Im Winter ist nur in den Höhenlagen mit Schneefall zu rechnen.

Schottland teilt sich in die *Highlands* und

Schottland hat mehr zu bieten als Whisky, Lachs und schöne Schlösser. Vor allem die Landschaft ist eine Reise wert – und natürlich das eine oder andere Michelin-Stern-Restaurant.



Das *Eilean Donan Castle* liegt in der Nähe vom , Dorf *Dornie* am *Loch Duich* in den westlichen Highlands. Auf einer kleinen Landzunge gelegen, ist die Burg bei Flut nur über eine steinerne Fußgängerbrücke zu erreichen. Der heutige Stammsitz des schottischen Clans der Macrae wurde etwa um 1220 während der Regierungszeit von Alexander II. als Verteidigung gegen Überfälle der Wikinger gebaut.

die *Lowlands*. Die Grenzlinie zwischen den beiden verläuft grob gesagt nördlich von Glasgow bis Edinburgh. In den *Lowlands* leben rund neunzig Prozent der Bevölkerung. Die *Highlands* und die dazu gehörigen Inseln nehmen die Hälfte der Landfläche und etwa neunzig Prozent der Küstenlinie ein.

Die Schotten sind gebildet. Es gibt fünfzehn schottische Universitäten, von denen einige zu den ältesten der Welt gehören – viele davon gehören zu den besten in Großbritannien. Proportional hatte Schottland im Jahr 2012 mehr

Hochschulen als jede andere Nation. Im Jahr 2014 wurde im *QS World University Rankings Top 100* ein Forschungsbericht des Amtes für nationale Statistiken veröffentlicht, in dem steht, dass Schottland das am höchsten ausgebildete Land in Europa war.

Das liest sich zwar schön, aber warum fahren die dann immer noch auf der falschen Straßenseite? Wer was von der beeindruckend schönen Landschaft Schottlands sehen will, muss sich nämlich ein Auto mieten. In den *Highlands* sind die Straßen manchmal einspu-

rig, mit Ausweichstellen alle paar hundert Meter, um entgegenkommende Autos passieren zu lassen. Die meisten Fahrer sind sehr höflich, ausgenommen öffentliche Fahrzeuge wie Busse oder Müllabfuhr. Entweder Du bleibst stehen oder die fahren über Dich drüber. Viele Straßen sind am Rand nicht ordentlich befestigt, da gibt es Schlaglöcher, die kein Reifen überlebt. Also mieten Sie sich am besten einen Geländewagen oder nehmen Sie ihren eigenen mit, dann ist zumindest das Lenkrad auf der richtigen Seite.



Das malerische *Dunnottar Castle* aus dem 14. Jahrhundert spielte aufgrund seiner bedeutenden strategischen Lage eine wichtige Rolle in der schottischen Geschichte, insbesondere vom frühen Mittelalter bis zur Rebellion der Jakobiten im 18. Jahrhundert. Während der Englischen Bürgerkriege wurden hier die schottischen Kronjuwelen vor den in Schottland einfallenden Truppen Oliver Cromwells versteckt.

**Unten:** Eins der beeindruckendsten Naturschauspiele Schottlands – *Finnich Glen* – fristet ein unbeachtetes Dasein seitens der Schottischen Tourismusbehörde. Dieses „Glen“ – ein schmales, tiefes Tal, durch das ein roter Fluß fließt – ist schwer zu finden und zu begehen. Es liegt an der *Finnich Bridge* auf der A809 beim Ort *Stirlingshire*. Der einzige zumutbare Zugang ist eine steinerne Treppe, die bereits um 1860 angelegt wurde und auch so aussieht – darum heißt sie auch *The Devil's Steps*. Wir empfehlen wasserdichte Schuhe.



Shoppen können Sie am Besten beim Zwischenstopp in London; in Schottland gibt es nicht viel Auswahl, am ehesten noch in den größeren Städten, die allerdings von Ketten wie *H&M* oder *ZARA* dominiert werden. Diese gibt es ja mittlerweile überall auf diesem Planeten (und demnächst bestimmt auch auf dem Mars).

Am Land werden hauptsächlich Lammpullover, Wollschals und Wollsocken angeboten.

Als Hedonisten getarnte Trinker werden auf eine Vielfalt an Scotch Whisky treffen – die Hotelbars überbieten einander laufend in der

Disziplin „wer hat die meisten Flaschen“.

Die Dinner-Zeremonie ist in Schottland überall gleich: Im Kaminzimmer können Sie beim Aperitiv in der Speisekarte schmökern, nach getroffener Auswahl werden Sie zum Tisch gebeten. Es wird bestimmt Lamm angeboten, und natürlich Lachs – das steht wahrscheinlich in der schottischen Verfassung.

Auf den folgenden Seiten finden Sie jene Hotels und Restaurants, die wir für Sie auf unserer Reise getestet haben.

Viel Spaß beim Lesen! →





### 1. The Boath House

Im *Boath House* haben wir dank dem großartigen Chef Charlie Lockley den besten Lunch unserer Reise genossen. Das *Boath House* ist eines der schönsten im Regency-Stil erbauten Häuser Großbritanniens. Nach aufwändiger Renovierung eröffnete das Haus 1997 als Luxushotel. Auch die malerische, weitläufige Parkanlage um das Landhaus und den viktorianischen Mauergarten tragen zur Idylle auf diesem Anwesen bei. Das Restaurant ist spartanisch klassisch eingerichtet, hier lenkt nichts von

der großartigen Küche des Chefs ab. Charlie Lockley hat in nur zehn Jahren das Restaurant im Boath House mit exzellenter regionaler Küche zu einem der zehn besten Schottlands gemacht. Es trägt heute vier AA-Rosetten und einen Michelin-Stern. Viele der Zutaten stammen aus dem eigenen Garten.

Die Zimmer sind ebenso elegant eingerichtet, wie man es von einem derart schönen Haus erwartet. Übrigens: Das gesamte Menü im Detail finden Sie auf [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.boath-house.com](http://www.boath-house.com)



Links und unten: *The Boath House*, eines der besten Restaurants Schottlands, ist immer einen Umweg wert, dank Chef Charlie Lockley, der natürlich gut gelaunt ist ...





Kilchurn Castle ist eine Burgruine am Nordostufer von Loch Awe in der Region Argyll and Bute. Ursprünglich als fünf Stockwerke hohes Towerhouse errichtet, zeigen sich in der heute noch fast vollständig erhaltenen Burg eine Reihe von Umbauarbeiten aus fast 250 Jahren Geschichte.

## 2. Greywalls

Zwei große französische Namen lassen aufhorchen: *Relais & Chateaux* und *Chez Roux*. Beide treiben die Erwartungen des Hedonisten in die Höhe, zählen doch Relais & Chateaux-Häuser zu den besten Hotels – und 3-Sterne-Koch Albert Roux wird nicht leichtfertig seinen guten Namen aufs Spiel setzen – denkste!

Das elegante edwardianische Landhaus liegt etwa 30 Minuten von Edinburgh direkt am legendären Golfplatzes *Muirfield* und gilt als Paradebeispiel für einen britischen Landsitz

der Jahrhundertwende. Die Zimmer sind landestypisch mit viel Teppich, Tapeten, Vorhang in diversen schottischen Farben und Mustern geschmückt. Das neue Bad ist mit allem Komfort eines 5-Sterne-Hauses ausgestattet.

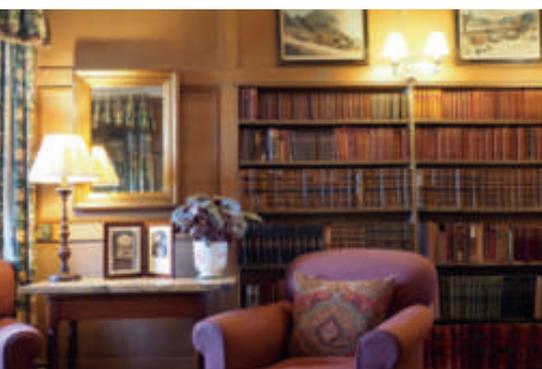
Wie es sich für einen Landsitz geziemt, gibt es eine schöne Bibliothek mit offenem Kamin.

Die Hauptzielgruppe dürften Golfer sein, denn das idyllische Landhaus ist von Golfplätzen umzingelt. Seit 1924 ist Greywalls im Besitz der Weaver-Familie – heute mit Ros und Giles bereits in der dritten Generation. 2010

eröffnete Albert Roux, einer der einflussreichsten Spitzenköche Großbritanniens, im Greywalls ein *Chez Roux* Feinschmeckerrestaurant.

Doch der mittlerweile 82-jährige Albert Roux sollte vielleicht wieder mal vorbeischaun, denn der amtierende Sous Chef ist von der Präzision des Altmeisters weit entfernt. Dabei kann der Mann ordentlich kochen - nur hat er uns das nicht bei jedem Gang gezeigt. Das komplette Menü mit der Kritik der einzelnen Gänge finden Sie auf [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.greywalls.co.uk](http://www.greywalls.co.uk)



Schönes Haus, schöner Garten, schöne Bibliothek und gutes Essen. Ein Ausflug ins Greywalls Hotel wird zum hedonistischen Vergnügen.





### 3. The Marcliffe Hotel & Spa

Aberdeen ist eine typisch schottische Kleinstadt, ca. zwei Stunden nördlich von Edinburgh gelegen. Aber groß genug für Einkaufszentren inklusive McDonalds, Primark, H&M, ZARA etc. Kulinarische Highlights, die es wert wären, hierher zu fahren, gibt es nicht, obwohl es im Ort ein Luxushotel gibt.

Das *Marcliffe Hotel & Spa*, auf einem Hügel etwas außerhalb des Städtchens gelegen, ist stolz darauf, Mitglied bei „Small Luxury Hotels“ zu sein und beherbergt – wie das *Grey-*

*walls* (siehe linke Seite) – ebenfalls ein *Chez Roux*-Restaurant. Der Name des berühmten französischen Chefs verspricht also auch im *Marcliffe* kulinarische Freuden.

Beim obligatorischen 5-Uhr-Tee wurden uns Teebeutel statt offenen Tees serviert. Der Sandwich war zwar ok, die Clotted Cream entweder aus dem Supermarkt oder von vorgestern – hart und mit gelbem, trockenen Rand.

Das Spa hat kein Dampfbad, keine Sauna und keinen Pool, sondern ist mehr ein Beauty-salon mit diversen Behandlungen für Frauen.

Die Zimmer sind geräumig und elegant eingerichtet, wenn auch schon etwas in die Jahre gekommen. Das große Bett mit feiner Bettwäsche und bequemen Pölstern ist fantastisch.

An Stelle eines eleganten Dinners servierte man uns gute, frische Produkte in viel zu großer Menge und teilweise befremdender Kombination: Zu Lobster und Langusten wurden Rindfleischsticks serviert, die so gut dazu passten wie ein jüdischer Gastredner am Reichstag.

Details zum Menü: [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).  
[www.marcliffe.com](http://www.marcliffe.com)



Ein Small Luxury-Hotel mit wenig Verständnis für Eleganz und Hedonismus, aber mit geräumigen Zimmern und feinsten Bettwäsche: The Marcliffe Hotel & Spa in Aberdeen.



Die *North Coast 500* Straße wird gern als die Schottische *Route 66* bezeichnet. Wenn man diesen Pfad beschreitet, gewährt einem das Land wunderbare Einblicke in seine geologische Vielfalt.

#### 4. The Torridon

Dieses märchenhafte Luxushotel im Nordwesten Schottlands wurde mehrfach als „Schottisches Hotel des Jahres“ ausgezeichnet. Es liegt – umgeben von 58 Hektar Park- und Waldland – an der zerklüfteten Küste am Meeresarm *Upper Loch Torridon* im Nordwesten Schottlands. Das Bilderbuchanwesen mit Türmen und Schornsteinen ist auch ein sehr beliebter Ort für Hochzeiten.

Zu jedem Zimmer im Torridon gehört ein Bad im viktorianischen Stil. Die charaktervolle

Landschaft rund um das Haus wird vom milden Golfstromklima verwöhnt und ist ein natürliches Eldorado für Aktive, die zwischen Wandertouren, Wassersport, Bogenschießen, Klettern und vielem mehr wählen können.

Zum Hotel gehören auch ein Motel und ein uriges Pub, wo es sich die vielen durchreisenden Biker, Radfahrer und Camper gemütlich machen.

Küchenchef David Barnett veredelt die wertvollen Zutaten des schottischen Hochlands mit Einflüssen der französischen Küche. Beson-

ders schätzt Barnett die überragende Qualität von Reh und Moorhuhn sowie der Fische und Meeresfrüchte der Region.

Tolle, gekonnte Küche in wunderschöner Lage – das ist einen Umweg wert. Aus unserer Sicht ist David Barnett Anwärter auf einen Michelin-Stern. Die Kartoffel mit Trüffel und der geräucherte Seeigel rechtfertigen diesen bereits. Für die Getränkeauswahl steht das *Torridon* bestimmt im Guinness Buch der Rekorde. Menü-Details: [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).  
[www.thetorridon.com](http://www.thetorridon.com)



Tolles Haus, tolle Lage, fantastisches Essen: David Barnett ist ein heißer Anwärter auf seinen ersten Michelin-Stern.





### 5. Inverlodge Hotel

Das Ende Schottlands. In *Lochinver*, einem von vielen unscheinbaren Hafenorten Schottlands, liegt ein weiteres „Luxushotel“, dessen Restaurant sich mit dem Namen *Chez Roux* brüstet. Doch von wahren Luxus keine Spur – das Hotel ist mehr eine gemütliche 3-Stern-Bleibe für Wanderer und Jäger – von außen sieht es einer großen Scheune ähnlich, die Pfadfindern günstige Unterkunft gewährt.

Inverlodge Hotel ist dennoch ein friedlicher Rückzugsort inmitten einer der letzten

Wildnisse Europas. Die Schönheit und Reinheit des außerordentlich dünn besiedelten, zerklüfteten hohen Norden Schottlands ist atemberaubend. Im Hafen und an den Ufern sonnen sich Kegelrobben, Steinadler kreisen über den Gipfeln, Rothirsche streifen durch das Hügelland und die klaren Flüsse und *Lochs* sind mit Lachsen und Forellen reich gesegnet. Angler, Wanderer und Vogelkundler schätzen Inverlodge seit Jahrzehnten als komfortable Ausgangsbasis.

Von seiner Hanglage blickt das Hotel hinab

auf das Fischerdorf und über das Loch zu den entfernten Silhouetten der Äußeren Hebriden. Alle Zimmer bieten diesen spektakulären Ausblick. Für Feinschmecker ist das Inverlodge Hotel leider kein Reiseziel: Das *Chez Roux*-Restaurant liegt wie die anderen *Chez Roux*-Häuser unter den Erwartungen – es fehlt den Gerichten an Finesse. Geboten wird einfache Landküche mit Produkten aus den Gewässern.

Menü-Kritik: [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.inverlodge.com](http://www.inverlodge.com)



Zimmer mit Aussicht. Das *Inverlodge Hotel* ist was für Ornithologen und Jäger. Feinschmecker sind hier fehl am Platz, aber Naturliebhaber kommen auf ihre Kosten.

Die Isle of Skye ist die größte Insel der Inneren Hebriden. Sie liegt unmittelbar vor der Westküste des schottischen Festlands im Atlantik. Der *Old Man of Storr* ist eine 48 Meter hohe Felsnadel auf der Insel. Sie liegt auf der Halbinsel *Trotternish*, und ist – neben dem *Neist Point* als dem westlichsten Punkt der Insel – eine der bekanntesten Sehenswürdigkeiten auf Skye.



### 6. Rocpool Reserve Hotel

Das Rocpool Reserve Hotel bezeichnet sich gern als Paradiesvogel unter den Hotels in *Inverness*. Außen zurückhaltender Klassizismus mit Säulen, innen Monte-Carlo-Design wie in einer 80er-Jahre-Disco – allerdings sehr elegant und gekonnt kombiniert. Es dominieren die Farben Schwarz und Rot. Über enge Korridore mit roten Teppichen gelangt man zu den Zimmern, die ein wohnwagenähnliches Flair versprühen – besonders wenn man im Souterrain landet. Das *Rocpool Reserve Hotel & Chez*

*Roux* ist kein normales Hotel. Und es ist auch kein normales Hotel für den von seinen Bewohnern als „Hässlichste Hauptstadt der Highlands“ bezeichneten Ort *Inverness*. Das kleine Konzepthotel liegt nur wenige Gehminuten vom Schloss Inverness entfernt. Im elften Jahrhundert, als das Schloss noch Burg war, herrschte hier König Macbeth.

Wer Schottland mit dem Auto bereist (wie sonst) wird sich über den Parkplatz vor dem Hotel freuen. Der besonders herzliche Empfang durch den Chef lässt das kühle Design

schnell vergessen und schon fühlt man sich im ungewöhnlichen Ambiente wie zu Hause.

Anders als bei den bisherigen *Chez Roux*-Franchise-Küchen waren wir im Rocpool Reserve von der Küche sehr angetan. Dies ist dem jungen, ambitionierten spanischen Chef Javier Dominguez zu verdanken, der anders als seine *Chez Roux*-Kollegen tatsächlich kochen kann und das auch eindrucksvoll unter Beweis stellt. Das Menü im Detail gibts auf [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.rocpool.com](http://www.rocpool.com)



Links: Chef Javier Dominguez sorgt im *Rocpool Reserve* für Gaumenfreuden.  
Oben: Design bis ins letzte Eck.  
Rechts: Neoklassizistisches Äußeres mit Parkplatz vor der Tür.



### 7. Kinloch Lodge

Das familiengeführte Luxushotel im Süden der wildromantischen *Isle of Skye* wurde im 17. Jahrhundert als Jagdresidenz errichtet und 1972 zum Hotel umgebaut. Eigentümer sind Lord Godfrey und Lady Claire Macdonald – er ist niemand geringeres als das Oberhaupt des berühmten Donald-Clans. Sie ist eine in Großbritannien hoch geschätzte Autorin zahlreicher Kochbücher. Gemeinsam mit Tochter Isabella und Schwiegersohn Tom bieten sie ihren Gästen einen Hafen familiärer Gastlichkeit.

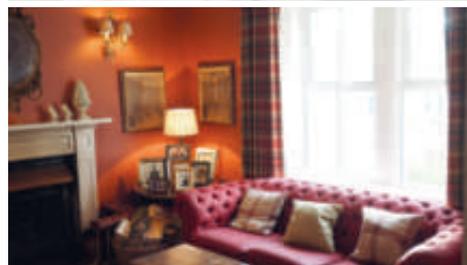
Lady Claire wurde für ihre Küche bereits mehrfach ausgezeichnet, zuletzt mit dem „Ambassador Award“ des Landwirte-Verbandes. 2007 übergab Lady Claire, die bis dahin selbst die Geschicke in der Küche gelenkt hatte, das Zepter an den befreundeten Brasilianer Marcello Tully, der seit 2009 den Michelin-Stern des Hauses verteidigt.

Das Hotel wird jetzt von der Macdonalds-Tochter Isabella geführt, unterstützt vom brasilianischen Chef Marcello Tully und seiner engagierten Frau.

Die Zimmer sind sehr hübsch aber spartanisch eingerichtet, die Bäder sind neu renoviert und haben eine Fußbodenheizung, was angesichts des feuchtkalten schottischen Klimas eine Wohltat ist.

Das Hotel bietet auch allerlei Wellnessbehandlungen an, was bei verregneten Tagen eine gute alternative zu Wanderausflügen ist.

Im kleinen, feinen Restaurant fühlt man sich wie bei einer privaten Einladung. Das großartige Menü im Detail: [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).  
[www.kinloch-lodge.co.uk](http://www.kinloch-lodge.co.uk)



Ganz links: Haus am Hang aus dem 17. Jahrhundert, 1972 behutsam restauriert. Links: Chef Marcello Tully aus Brasilien mit Hotelmanagerin Sarah Lowe. Unten: Typisch schottisches Interieur, geschmackvoll kombiniert.

Der Lismore-Leuchtturmauf der schottischen Insel Eilean Musdile. Die kleine, unbewohnte Insel liegt direkt an der Route der Fähre von Oban nach Mull. Der 1982 vom schottischen Architekt Robert Stevenson erbaute Leuchtturm wurde 1971 in den schottischen Denkmallisten in der höchsten Kategorie A gelistet.



### 8. Inverlochy Castle

1873 notierte Queen Victoria I. in ihrem Tagebuch: „Ich habe noch nie einen lieblicheren oder romantischeren Ort als diesen gesehen.“ Gemeint war Inverlochy Castle. Freskenmalerei, schwere Kristalleuchter und elegante Salons beeindruckten auch heute noch Besucher und Gäste des berühmten Schlosshotels am Fuße des *Ben Nevis*, der mit 1.343 Metern der höchste Berg Großbritanniens ist. Lord Abinger ließ Inverlochy Castle 1863 errichten. In

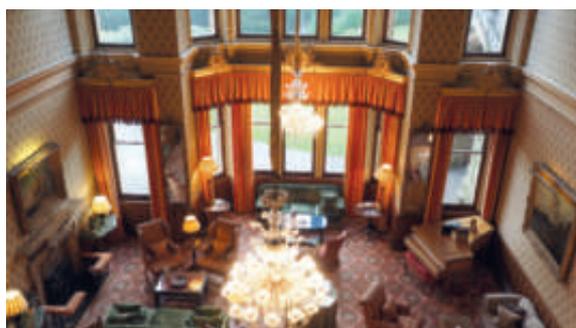
unmittelbarer Nähe befand sich auch der ursprüngliche Standort der gleichnamigen Burg aus dem 13. Jahrhundert.

Etwa 100 Jahre später wurde die Privatresidenz zum Hotel. Die Aura des aristokratischen Landsitzes blieb erhalten. Heute zählt Inverlochy Castle zu den besten Hotels Europas. Es ist das schönste Hotel unserer Schottland-Reise. Hier wohnt man wie im Museum mit fantastische Lage, viel Prunk und einem Teich mit Ruderboot für die Gäste. Dieser bedarf aller-

dings einer Wartung, denn das Boot bleibt in Algen und sonstigem Gewächs leicht hängen.

Kulinarisch gibt man sich angesichts der betuchten Gäste besonders viel Mühe, aber für einen Michelin-Stern hat es trotzdem nicht gereicht. Vielleicht liegt es daran, dass auch im Inverlochy Castle das Restaurant ein *Chez Roux*-Franchisenehmer ist. Das komplette Menü mit ausführlicher Kritik der einzelnen Gänge finden Sie auf [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.inverlochycastlehotel.com](http://www.inverlochycastlehotel.com)



Alles bestens im *Inverlochy Castle*, dem schönsten Hotel unserer Schottland-Reise – nur die Küche könnte besser sein. Ein Michelin-Stern wäre wohl das Mindeste für ein so großartiges Hotel.





### 9. Tioran House

Ein Abstecher auf die Insel Mull führt uns zum einzigen Hotel auf unserer Reise, das nicht Mitglied bei *Connoisseurs Scotland* ist.

Das *Tioran House* ist kein Hotel im klassischen Sinn, sondern ein Country House mit Gästezimmern. Man wohnt hier sehr familiär und einfach – aber mit viel Charme. Das familiäre geht sogar so weit, dass man die Zimmer nicht einmal absperren kann.

Die Eigentümer legen selbst Hand an und

der Seniorchef serviert das Essen persönlich. Die Gerichte sind schmackhaft aber einfach und bestimmt nicht ein Grund, hierher zu fahren.

Doch die *Isle of Mull* ist kein Ausflugsort für Feinschmecker, sondern für Naturliebhaber. Nach Mull kommt man am Besten mit der Fähre von *Oban*, das seine weltweite Bekanntheit dem gleichnamigen Whisky verdankt.

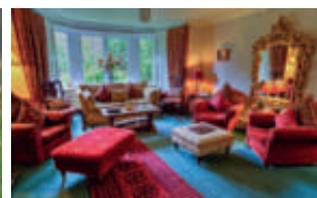
Mull ist einer der besten Orte, wenn man die seltenen Seeadler beobachten will. Oder Sie

machen eine Bootstour – vielleicht sehen Sie dann Wale, Delphine, Riesenhaie und andere Meeresbewohner. Es gibt kilometerlange Küstenstreifen, die man erkunden kann.

Westlich von Mull liegt die kleine, zauberhafte Insel Iona mit hübschen Buchten und einer alte Abtei. Bestaunen Sie auf jeden Fall das geologische Wunder Staffa, das täglich per Boot von Mull aus erreichbar ist.

Details zum Menü: [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.tioran.com](http://www.tioran.com)



**Ganz links: Das geologische Wunder Staffa muss man einfach gesehen haben, vielleicht begegnen Sie dort einem bunten Puffin-Vogel. Links und unten: Home sweet home ist die Devise im Tioran House – gemütlicher gehts fast nicht.**



### 10. Cameron House

Dieses umwerfende, schottische Herrenhaus ist umgeben von 40 Hektar Wald am Ufer des Loch Lomond, des größten Sees Schottlands. Traditionelle schottische Muster und Farben treffen auf zeitgenössisches Décor.

Das riesige Anwesen verfügt über einen 27-Loch-Golf-Komplex. Beeindruckend ist der 18-Loch-Championship-Golfplatz „Carrick on Loch Lomond“. Weiters gibt es einen Hafen samt 14-Meter-Luxusyacht „Celtic Warrior“

und ein breites Spektrum an In- und Outdoor-Aktivitäten, wie zum Beispiel ein „Luxus Spa“ samt Pool mit dem Flair eines Städtischen Hallenbades in den 1980er-Jahren – Laut und voller Kinder. Es liegt also der Schluss nahe, dass golfende Väter gern samt Familie hierher kommen und die Kleinen inklusive Mama dem Spa überlassen, um endlich wieder einmal in Ruhe Golf spielen können.

Die Zimmer sind eine gewagte Mischung aus Schottischem Karo und modernen Möbeln

samt Accessoires aus diversen Designläden.

Wenn Sie also keine eingefleischte Golferin sind, gibt es nur einen triftigen Grund, das *Cameron House* aufzusuchen: Martin Wishart und seine Kochkunst. Auch wenn das modern designte Restaurant angesichts der traditionellen Mauern etwas überrascht, fühlt man sich bereits nach dem ersten Gang wohl. Der Mann hat den Michelin-Stern redlich verdient. Das Menü im Detail: [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.cameronhouse.co.uk](http://www.cameronhouse.co.uk)



Oben: Chef Martin Wishart. Rechts: Das legendäre 15. Loch. Daneben: Blick aufs Hotel vom Loch Lomond.



Edinburgh ist seit dem 15. Jahrhundert die Hauptstadt von Schottland (bis dahin war es Perth). Seit 1999 ist Edinburgh außerdem Sitz des Schottischen Parlaments. Mit etwa 500.000 Einwohnern ist Edinburgh nach Glasgow die zweitgrößte Stadt Schottlands.



### 11. The Caledonian

Dieses Luxushotel der *Waldorf Astoria*-Gruppe hält, was der große Name verspricht. Sie werden kein besseres Hotel in Edinburgh finden. Das mondäne Haus befindet sich in einem ehemaligen viktorianischen Bahnhof, nur 15 Minuten Fußweg vom *Edinburgh Castle* entfernt. Von vielen Zimmern aus sieht man die Burg, die nachts romantisch beleuchtet ist.

Die eleganten Zimmer sind mit allen modernen Features ausgestattet, die man sich von

einem *Waldorf-Astoria*-Luxushotel erwartet – vom Flachbildfernseher bis zur Nespresso-Maschine und WLAN.

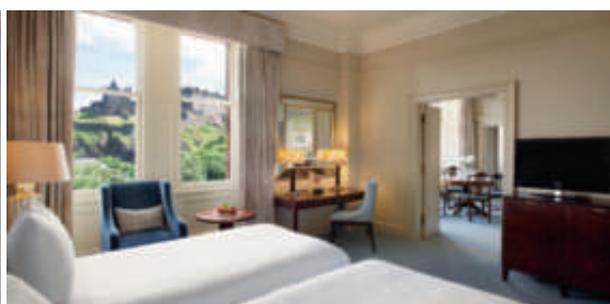
Das Spa bietet Schönheitsbehandlungen an, verfügt über ein Nagelstudio, einen Pool, einen Fitnessraum, eine Sauna und ein Dampfbad. Konferenz- und Veranstaltungsräume bieten Platz für bis zu 300 Personen.

Die Speisemöglichkeiten umfassen ein elegantes französisches Bistro und ein gehobenes französisches Restaurant. Eine Lobby-Lounge

und eine Bar sind ebenso vorhanden. In der *Galvin Brasserie De Luxe* lässt es sich leger speisen, im Fine-Dining-Restaurant *The Pompadour by Galvin* im ersten Stock des Hotels geht es eleganter und ernsthafter zur Sache.

Das Gesamtkonzept macht das *Waldorf Astoria The Caledonian* zur ersten Adresse in Edinburgh, auch dank des Parkplatzes auf der Rückseite des Hotels. Das gesamte Menü im Detail finden Sie auf [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.waldorfasteriaedinburgh.com](http://www.waldorfasteriaedinburgh.com)



Ganz links: Königliche Fassade mit Schloss im Hintergrund. Oben: Altes Haus mit neuen, luxuriösen Zimmern. Links: Die Chefs Jamie Knox and Fraser Allan.



**LEGENDE**  
**M** Michelin-Stern  
**R** Relais & Chateaux

**12. Restaurant with Rooms: 21212**

Wir haben unsere Reise mit dem besten Lunch Schottlands begonnen, und wir beenden sie mit dem besten Dinner.

Paul Kitching ist ein Shooting-Star der neuen britischen Küche. Nach der Arbeit in verschiedenen hochdekorierten Restaurants investierte er zusammen mit seiner Partnerin Katie O'Brien insgesamt 4,5 Millionen Pfund in die Erfüllung eines Lebensraumes namens 21212.

Bei Kritik und Publikum wurde das 2009 eröffnete „Restaurant mit Zimmern“ ein großer Erfolg. Bereits 2010 folgte die Auszeichnung mit dem Michelin-Stern. Seit 2013 zählt das 21212 zu den besten Restaurants in Großbritannien.

Beheimatet in einem wunderschönen georgianischen Stadthaus im Herzen Edinburghs bietet das 21212 nicht nur aufregende und ausgezeichnete Kulinarik, sondern auch luxuriöse

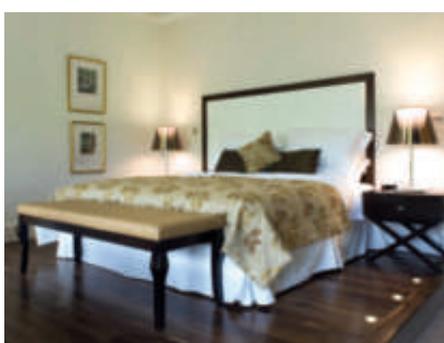
Übernachtungsmöglichkeiten in vier individuell gestalteten Zimmern. Aus den Scottish Style Awards ging das 21212 als „Most stylish Hotel in Scotland“ hervor.

Das wöchentlich wechselnde Menü zählt zu den besten kulinarischen Angeboten in Edinburgh, selbst hartgesottene Gourmets wie wir waren höchst beeindruckt. Das gesamte Menü finden Sie im Detail auf [cover-magazin.com](http://cover-magazin.com).

[www.21212restaurant.co.uk](http://www.21212restaurant.co.uk)



**Chef Paul Kitching** haat sich seinen Traum verwirklicht.



# Die Insel der Seligen

Auf einer der kleinsten Luxushotel-Inseln der Malediven – Mihiri im Süd Ari Atoll – fühlt man sich wahrhaftig wie Robinson im Paradies.



**D**ie kleine Insel ragt, typisch Malediven, aus dem türkisfarbenen Meer und ist von einem wunderbaren Hausriff umgeben, das auch anspruchsvollen Tauchern Freude macht.

In den renovierten 30 Wasser- und 6 Strandvillen schläft man herrlich – mit und ohne Klimaanlage, bei geöffneter Balkontür, denn lästige Insekten scheint es kaum zu geben.

Cooler Stimmung gibts bei Sonnenuntergang im À-la-carte-Restaurant *Muraka* beim

Cocktail. Danach kann man die Gourmetküche des Schweizer Chefs Felix Bambert genießen. Besonders hat uns die Rumsammlung der Bar, die umfangreichste der Region.

Selbstverständlich darf auch ein SPA nicht fehlen, das natürlich erstklassig ist. Wassersportarten gibts zur Genüge, wie auch eine eigene Yacht für Exkursionen. Tauchen ist Pflicht, auch Anfänger werden schnell und professionell eingeschult. Das besonders lebenswürdige Per-

sonal scheint dem Gast jeden Wunsch von den Augen abzulesen.

Wunderbar ist das ständige Barfuß-Laufen auf dem weißen Sand – überall, selbst im Restaurant! Nur ins Zimmer brauchen Sie den Sand nicht mitzunehmen – im großen Holzbottich vor der Eingangstür können Sie Ihre Füße mit frischem Wasser vom Sand befreien! Das hätte auch Robinson gefallen.

[www.mirihi.com/de](http://www.mirihi.com/de)



**Oben: Kleine Insel mit großer Zukunft. Ganz links: Zimmer und Bett mit Aussicht. Links: Sunset im *Muraka* bei einem der viertausend (geschätzt) Rumsorten.**

# blaumilch

„Alles in der Welt kann dem Menschen genommen werden, nur das eine nicht: was er gegessen hat.“

Ephraim Kishon



**D**er Herbert ist schuld daran, dass wir eine Tel-Aviv-Reisegeschichte fürs COVER-Magazin recherchiert haben. Herbert ist ein Gourmet – nicht nur privat, sondern auch beruflich, denn der Herbert ist Chefredakteur der besten aller Gourmetzeitschriften, dem Falstaff-Magazin.

Der Herbert kommt viel herum in der Welt und kennt sich ziemlich gut aus bei Restaurants und kann eine Menge verdrücken, wenn es gut zubereitet ist. Und da der Herbert vor einem Jahr in Tel Aviv war und seither von dieser

Stadt schwärmt, haben wir beschlossen, der Sache auf den Grund zu gehen.

Was die gehobene Gastronomie (auch *Fine Dining* genannt) betrifft, muss ich Herbert widersprechen – für den Michelin Guide reicht es in Tel Aviv leider nicht – die Sterne sieht man hier nur nachts – am besten vom Strand aus.

Allerdings müssen wir Johannes Mario Simmel recht geben: Es muss nicht immer Kaviar sein, schon gar nicht am Mittelmeer und überhaupt nicht in Tel Aviv. Hier herrscht die Leichtigkeit des Seins.

Gegessen wird, was auf den Tisch kommt, meist sind das frische Produkte aus dem Meer. Zu unserem Befremden wird in vielen Lokalen aber auch Lachs angeboten, der sicher eine lange Reise nach Tel Aviv hatte, das muss der Herbert übersehen haben.

Die Dynamik, die dieser jungen Stadt innewohnt, überträgt sich natürlich auf die vielen Restaurants, Imbissstuben, Nachtclubs und so weiter. Es scheint, als ob es kein Morgen gäbe – bestimmt hat auch die permanente Bedrohung durch Attentate ihren Anteil daran, dass die

# kanal

Betreten der Baustelle erwünscht. Tel Aviv boomt sich an die Spitze der begehrtesten Städtereisen im Mittelmeerraum – denn trotz oder wegen der vielen Neubauten, feiert die dynamischste Stadt am Mittelmeer fast das ganze Jahr über Party.



Metropole scheinbar ständig in Feierlaune ist.

Dabei ist das gefährlichste in Tel Aviv der Verkehr – diesem scheint das auserwählte Volk nicht gewachsen zu sein, und damit meinen wir nicht nur den Autoverkehr, sondern vor allem die Zweirad-Zunft. Neunzig von hundert Fahrrädern haben hier einen Elektroantrieb, und damit brettern die Israelis, unbeeindruckt von Fußgängern und internationalen Verkehrsregeln ohne Rücksicht durch die Stadt, durch Fußgängerzonen, auf Gehsteigen und Zebrastrifen etc. Es scheint, dass Fußgeher in Tel

Aviv nicht sonderlich beliebt sind.

Doch zurück zum Nachtleben. Dieses geht so weit, dass es einen *Nightlife Service* für Touristen gibt: Ido Weil, ein junger Israeli, in Tel Aviv geboren und aufgewachsen, gründete 2011 sein Unternehmen *TLVNights*. Ido begleitet Sie – sobald es dämmt – durch Tel Aviv und stellt sicher, dass Sie das dynamische und brodelnde Nachtleben jener Stadt hautnah erleben, in der David Ben-Gurion 1948 die Israelische Unabhängigkeitserklärung ausrief.

Dabei ist es egal, ob Sie nun eine elegante

Cocktailbar, einen Jazzclub oder eine Disco besuchen wollen.

Zurück zur Kulinarik, die ja der eigentliche Grund unserer Tel-Aviv-Reise ist: Abgesehen von den wenigen wahren *Fine Dining*-Restaurants tobt in Tel Aviv ein Kampf um den besten Hummus – ähnlich wie in Wien um das beste Schnitzel bzw. in München um die beste Weißwurst. Würde man Hummus verbieten, brähe in Tel Aviv eine große Hungerkatastrophe aus. Egal ob im koscheren Luxusrestaurant *Herbert Samuel* im Ritz-Carlton-Hotel im



**Oben:** Old Jaffa und der Hafen – Idylle pur. Hier gibt es viele kleine Boutiquen, Pop-up-Restaurants, Antiquitätenläden, Flohmärkte und kleine romantische Gassen, wo es ziemlich viel zu entdecken gibt.

**Unten links:** Eine kleine Auswahl an Mezze im Hafen-Restaurant *The Old Man and the Sea* in Jaffa. Wem das nicht reicht, der kann sich noch frischen Fisch und Meerestiere bestellen.

**Unten rechts:** Kulinarischer Hotspot in Tel Aviv ist das *Topolopompo*, wo Chef Avi Conforti Israels beste Küche bietet.

Stadtteil Herzliya oder beim Fischessen im *The Old Man and the Sea* in Jaffa, wo die Mezze (Israelische Vorspeisen) so umfangreich sind, dass Sie auf gar keinen Fall noch etwas Anderes bestellen sollten.

Das mit Abstand beste Essen in Tel Aviv bekamen wir im Restaurant *Topolopompo*, wo Chef Avi Conforti asiatische Fusionsküche so schmackhaft und perfekt wie die in Londons *ZUMA* zubereitet, das dort seit Jahren der Hotspot für asiatische Fusionsküche ist.

Für weitere Gaumenfreuden sorgt auch die

Küche im Restaurant *Messa*, der erst vor zwei Jahren eröffnet wurde. Laut Eigendefinition dominiert das Lokal ein „New-York-Style-Restaurant“ mit beeindruckend weißem Interieur und einer schwarzer Bar. Es sieht tatsächlich nicht schlecht aus, doch das hatten wir ja schon in den 1980er-Jahren. Heute erinnert der protzige Tisch eher an eine russische Luxus-Absteige. Aber das Essen von Chef Aviv Moshe war hervorragend und tröstete über das kühle Design hinweg. Natürlich hat Aviv Moshe von seiner Mutter das Kochen gelernt.





Im **Social Club** hingegen geht es alles andere als kühl zu - hier herrscht Feierlaune bis sich die Balken biegen. Zu essen gibt es Hummus und Lachs (nicht schon wieder) und allerlei vom Grill, deftig gewürzt. Je später die Stunde, desto mehr wandelt sich das Restaurant in eine Bar mit entsprechend lauter Musik und Rahmenprogramm.

Anders im Restaurant **Kimmel**, wo es gewollt rustikal zugeht und herzhaft gewürzt wird. Die Atmosphäre ist gemütlich und erinnert an einen Stadtheurigen in Wien.

Aber in Tel Aviv müssen Sie nicht unbedingt in ein Restaurant gehen, um gut zu essen: Auf jedem Markt und in vielen der zahlreichen Imbissstuben wird großartiges Futter geboten.

Bestes Beispiel dafür ist der **Carmel Markt**, der zugleich der größte Markt von Tel Aviv ist. Hier sehen Sie das echte Tel Aviv – an diesem Ort ist die Stadt nicht von anderen Städten des Nahen Ostens zu unterscheiden. Friedlich leben und arbeiten hier Juden und Araber nebeneinander – auch das ist Tel Aviv.

Um zu den farben- und duftreichen Lebens-

mitteln zu gelangen, muss man sich erstmal zwischen Kleidungs- und Schuhständen durcharbeiten, vorbei an dem einen oder anderen Blumenstand. Neben den traditionellen Obst- und Gemüseständen mit gewohnt großer Auswahl, haben sich auf dem Carmel Markt Dutzende von Imbissen, kleinen Lokalen und Cafés etabliert. Falafel- und Shawarmastände sind nicht zu übersehen, legendär ist (wer hätte das gedacht) das **Humus** – eins der besten Hummusimbisse in ganz Israel – da sieh mal einer an. Das absolute Highlight am Carmel Markt



Ganz Links: **Messa in Weiß**.  
Links: **Social Club**, volles Haus.  
Oben: Kitschig aber gemütlich:  
Restaurant **Kimmel**.



sind aber die drei Drusen-Schwester, die unermüdlich Wraps backen. Wie bei Robotern läuft die Kettenreaktion ab, jeder Handgriff sitzt perfekt und das Ergebnis kann sich schmecken lassen. Die Drusen sind eine Religionsgemeinschaft im Nahen Osten, die im 11. Jahrhundert in Ägypten entstand. Angehörige der Gemeinschaft leben heute vor allem in Syrien, im Libanon und in Israel. Wer viel reist und auch arabische Länder besucht hat, kommt nicht umhin festzustellen, dass sich die Märkte im Nahen Osten gleichen – egal ob in einem arabischen

oder jüdischen Land: alle lieben Hummus, Oliven und Gewürze etc. Wieso vertragen die sich nicht auch außerhalb der Welt der Rezepte? Wettkochen wäre eine mögliche Lösung für eines der Probleme dieser Erde!

#### Die Weiße Stadt

Eine Ansammlung von über 4.000 Gebäuden, die überwiegend im Bauhaus-Stil errichtet wurden. Die Architekten dieser Gebäude waren zum größten Teil deutschstämmige Juden, die nach der „Machtergreifung“ der Nationalsozialisten im Jahr 1933 aus Deutschland ausgewan-

dert waren. Seit 2003 gehört die Weiße Stadt von Tel Aviv zum Unesco-Welterbe. Viele dieser Gebäude sind restauriert – noch mehr fristen ein unwürdiges Dasein. Es gibt jedoch ein Gesetz, das bei Neubauten die Bauherren verpflichtet, ein benachbartes Bauhaus-Gebäude zu restaurieren. Die Hoffnung stirbt zuletzt!

In Tel Aviv wird oft ohne Rücksicht und Ästhetik gebaut (siehe Bild rechts unten), was auf andere Städte auch zutrifft. Besonders hässlich sind die Hotel-Betonblöcke entlang der Strandpromenade – Grüße von Rio.



Oben: Chill out – Israelis genießen das Leben, das schöne Wetter und die Kaffeepause. Rechts: Carmel Market, so faszinierend wie fast alle Märkte im Nahen Osten.





### Neve Tzedek

Der aufwendig restaurierte alte Stadtteil im Süden Tel Avivs mit engen Gassen, kleinen Häuschen und winzigen Läden und Galerien erinnert an Südfrankreich und lässt fast vergessen, dass man sich in einer Großstadt befindet. Sowohl der Strand als auch Jaffa und Florentin liegen nur wenige Schritte entfernt.

### Jaffa

Der Hafen von Jaffa ist einer der ältesten der Welt und die Stadt ist bei Künstlern und Studenten besonders beliebt. Besucher können

hier durch die alten Gassen schlendern und auf dem Flohmarkt Raritäten aus allen Teilen der Welt entdecken. Ein Besuch des Ilana Goor Museums ist empfehlenswert.

### Florentin

Florentin ist der zurzeit „hippste“ Stadtteil Tel Avivs. Dieses Viertel, das oft mit dem New Yorker *Soho* verglichen wird, ist nicht zu übersehen: Aus alten Industriegebäuden wurden Wohnkomplexe mit Lofts, kleine Designer-Boutiquen ersetzen alte Einkaufsläden. Florentin ist bekannt für sein Nachtleben.

### Tel Aviv Port

Der Hafen Tel Avivs liegt im Norden der Stadt. Heute wird hier keine Fracht mehr abgefertigt, sondern nur noch gefeiert. Entlang der Promenade reiht sich ein Restaurant ans andere, und besonders nachts füllen sich die Clubs mit jungem Publikum.

### The Ritz-Carlton, Herzliya

In Herzliya wird gerade Tel Avivs neues Freizeitareal entwickelt – angrenzend an Israels „Silicon Valley“ und einer exklusiven Wohngegend. Das Ritz-Carlton wurde 2014 eröffnet



Großes Bild oben: Bauhaus-Architektur findet man fast überall in Tel Aviv – auch unrestauriert.  
Bild links: Blick vom Balkon des *Brown Beach House* Boutiquehotels aufs Meer.  
Oben: Tel Aviv Museum of Art – ein Muss!



und liegt oberhalb des Jachthafens. Zeitgenössische Interieurs verbinden sich mit dem atemberaubenden Meerblick.

Der gefeierte israelische Küchenchef Yonathan Roshfeld hat hier das koschere Restaurant *Samuel Herbert* gegründet. Roshfeld bringt zum ersten Mal sein Talent in die koschere Küche ein und serviert im Ritz-Carlton einheimische Produkte für ein unvergessliches kulinarisches Erlebnis. Wir durften feststellen, dass es keinen Unterschied zwischen koscherem und unkoscherem Essen gibt. Der Genuss stand eindeu-

tig im Vordergrund, obwohl die Religion vorschreibt, „die Freude am Essen und Trinken zu unterdrücken“. Wer nicht gern im lauten Zentrum Tel Avivs wohnen möchte, ist im Ritz-Carlton bestens aufgehoben.

Auf dem Dach des Hotels befindet sich der Pool, der von einer 360-Grad-Aussicht auf die Mittelmeerküste und die Sandstrände von Herzliya umgeben ist. Das Spa bietet eine breite Palette an Schönheits- und Körpertherapien sowie alle klassischen Verwöhnprogramme.

[www.ritzcarlton.com](http://www.ritzcarlton.com)



Großes Bild ganz oben: Das ist aus der ehemaligen Vorstadt von Jaffa geworden: Tel Aviv heute. Oben: Restaurant *Herbert Samuel* im Ritz-Carlton Herzliya und der riesige Pool am Dach des Hotels. Rechts: Zimmer mit Fernblick im Ritz-Carlton.





### The Norman

Das wohl schönste und ästhetischste Hotel Tel Avivs ist *The Norman*, ein Mitglied der Small Luxury Hotels – mitten im Zentrum der Stadt. Nur ein paar Schritte vom Rothschild Boulevard entfernt trotz dieses Boutiquehotel mit seiner Art-Deco-Fassade der pulsierenden Metropole als Oase der Ruhe. Hier können Sie entspannen, einen Cocktail trinken, gut essen und natürlich stilgerecht wohnen.

*The Norman* ist keine Adresse für das Partyvolk, das in Tel Aviv gestrandet ist. Wer hierher

kommt, schätzt die Ästhetik der Weißen Stadt mit ihren Cafés und puristisch designten Restaurants. Tel Aviv zieht Wochenendausflügler aus ganz Europa an. Zu ihnen zählt auch der Londoner Geschäftsmann Jonathan Lourie, dem *The Norman* gehört. Er wollte ein Haus in Tel Aviv und hat seine Herkunft darin verewigt: Sein Vater Norman ist Namenspatron des Hotels und einer jener Juden, die Israel mit aufgebaut haben. Fotos in der Bar zeigen den Südafrikaner als Filmemacher und Mitbegründer der zionistischen Jugendbewegung.

In den fünf Jahren seines Bestehens hat sich *The Norman* einen Ruf als eines der führenden Luxus-Boutique-Hotels in Tel Aviv erworben. Darüber hinaus haben die beiden erstklassigen Restaurants (ein japanisches und eine Brasserie) seit der Eröffnung des Hotels treue Stammgäste angezogen. Wie es sich für ein modernes Stadthotel gehört, gibt es im 5-Sterne-Hotel *The Norman* auch ein Gym samt Yoga, Valet Parking und Concierge-Service.

[www.thenorman.com](http://www.thenorman.com)

[www.goisrael.de](http://www.goisrael.de)



Links: Pool mit Meerblick mitten im Zentrum.  
Oben: Eine der Suiten im geschmackvollsten Hotel Tel Avivs.

# zeit zum lesen

„Es wäre gut, Bücher zu kaufen, wenn man die Zeit, sie zu lesen, mitkaufen könnte“.

Arthur Schopenhauer



## traumbuch

Die Aura von Ferrari grenzt an das Wunderbare. Was steckt hinter diesem Phänomen? Was macht die Faszination dieser Marke aus? Auf über 400 Seiten nähern sich Autor und Fotograf dem Phänomen Ferrari.

[www.teneues.com](http://www.teneues.com)



## cool book

Jürgen Wettke's fotografische Reise über die Vulkaninsel steht im Zeichen der Elemente: er zeigt uns Feuer, Wasser, Luft, Licht und Erde in ihren verschiedenen Ausformungen - so erleben Sie Island auf eine völlig neue Weise. Ein Bildband für Fotografieliebhaber und Islandfans oder die, die es noch werden wollen.

[www.teneues.com](http://www.teneues.com)



## happy birthday

Irving Penn war wohl einer der einflussreichsten Fotografen des 20. Jahrhunderts. Seine Fotografien für die VOGUE sind Kult. Anlass für das Buch ist sein 100. Geburtstag, den das Metropolitan Museum of Art in New York mit einer großen Retrospektive feiert. In diesem Sinne: alles Gute!

[www.teneues.com](http://www.teneues.com)



## next stop

Wann am besten wohin? Der neue Lonely-Planet-Reiseplaner gibt Aufschluss darüber! Mithilfe von aufwendig gestalteten Grafiken lässt sich die passende Destination für den jeweiligen Monat ganz einfach herausfinden.

[www.lonelyplanet.de](http://www.lonelyplanet.de)



## sweet home

Wie wohnen Frank Sinatra, Celine Dion oder Cher? Das Buch gewährt Ihnen Einblicke in das Privatleben von internationalen Musikgrößen.

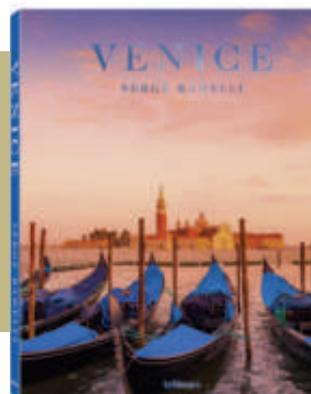
[www.randomhouse.de](http://www.randomhouse.de)



## schnappschuss

Die "Düsseldorfer Photoschule" steht heute für eine Neuorientierung der Fotografie. Mit Abbildungen aus über 80 Werken ist das Buch Pflicht für jede (Hobby-)Fotografin.

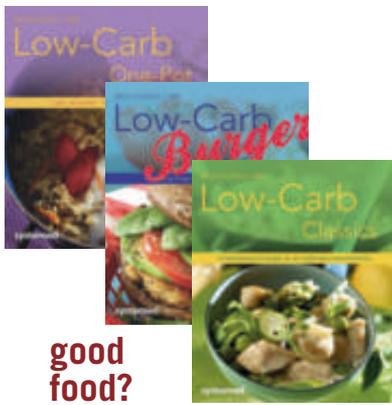
[www.schirmer-mosel.com](http://www.schirmer-mosel.com)



## laguna lover

Von den berühmten Standard-Sights bis zu Orten abseits der ausgetretenen Touristenpfade zeichnet dieser Band ein vollständiges Bild von der italienischen Lagunenstadt. Eine Ode an Venedig in seiner ganzen Vielfalt!

[www.teneues.com](http://www.teneues.com)



## good food?

Low-Carb-Experte Wolfgang Link bietet in seiner "Low-Carb"-Serie Rezeptideen für jeden Anlass: Von Burger bis hin zu Oma's Klassikern ist alles dabei - und das ganz ohne Kohlenhydrate. Ob Sie allerdings ein Verzicht auf Brot, Spaghetti und Kartoffeln nachhaltig auch glücklich macht, sei dahingestellt ...

[www.systemed.de](http://www.systemed.de)



## space

Das Buch dient als Begleitband des Prix Pictet - dem führenden Kunstpreis für Fotografie und Nachhaltigkeit. Heuer steht das Konzept der Menschheit als Beschützerin des Raums im Mittelpunkt. Ein Muss für alle, die sich für Fotografie und die Bewahrung der Umwelt interessieren.

[www.teneues.com](http://www.teneues.com)



## iconic

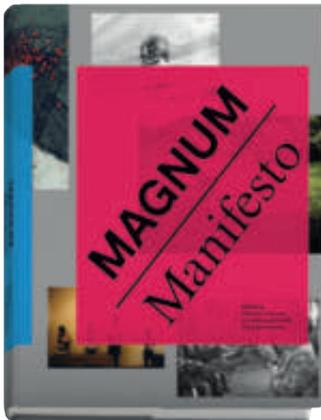
René Burri ist wohl einer der bekanntesten Bildjournalisten unserer Zeit. In „Mouvement“ finden sich neben Portraits weltbekannter Persönlichkeiten von Churchill bis Gaddafi auch weniger bekannte, aber ebenso eindrucksvolle Werke aus dem gesamten Oeuvre des großen Fotografen.

[www.steidl.de](http://www.steidl.de)



## gemüse

„Veggie-Hotels“ ist ein Katalog von über 60 vegetarischen und veganen Hotels und Pensionen aus aller Welt, angereichert mit dem ein oder anderen schmackhaften Rezept. [www.teneues.com](http://www.teneues.com)



## zeitgeist

Magnum Manifesto feiert den 70. Geburtstag dieser wohl berühmtesten aller Fotoagenturen mit einer Publikation, die neben den alten Klassikern auch weniger bekannte Bilder aus dem Magnum-Archiv zeigt.

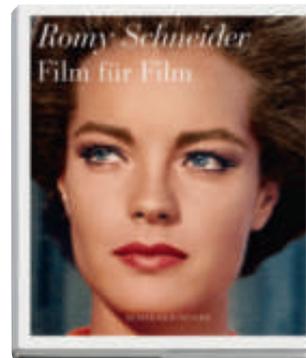
[www.schirmer-mosel.com](http://www.schirmer-mosel.com)



## mission to mars

Von Robotern im Haushalt bis zum ewigen Leben. Führende Wissenschaftler beantworten brennende Zukunftsfragen über Alltag, unsere Gesellschaft und Umwelt.

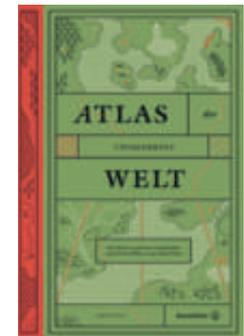
[www.brandstaetterverlag.com](http://www.brandstaetterverlag.com)



## unsere prinzeßin

Romy Schneider hinterließ ein großes Werk, das die Wandlung des Frauenbilds von den 50er bis zu den 80er Jahren nachhaltig spiegelt. In „Film für Film“ wird ihre Karriere dokumentiert - weg vom zuckersüßen Sissi-Image und hin zur großen Charakterdarstellerin.

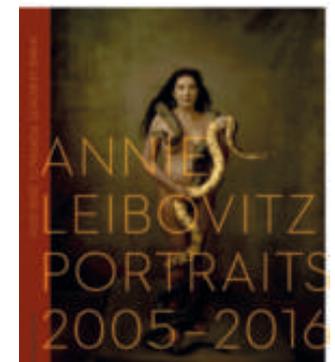
[www.schirmer-mosel.com](http://www.schirmer-mosel.com)



## wild world

Unbekannte Urwälder, Wüstenlandschaften und Naturphänomene – Kommen Sie mit auf die Entdeckungsreise zu verlassenen Orten, gefährlichen Küsten und noch nie erklommenen Gipfeln.

[www.brandstaetterverlag.com](http://www.brandstaetterverlag.com)



## the big picture

Das imposante Buch der Porträtphotographie-Legende Annie Leibovitz zeigt 150 Photographien, aufgenommen nach dem Tod ihrer Lebensgefährtin bis heute.

[www.schirmer.com](http://www.schirmer.com)



## retrospektive

Rebellion als Lebensgefühl - Radiomacher und Pop-Experte Wolfgang Kos erzählt die Geschichte des 20. Jahrhunderts neu.

[brandstaetterverlag.com](http://brandstaetterverlag.com)



## born to be wild

Keine andere Motorradmarke hat mehr Kult als Harley Davidson. Dieser herrliche Bildband ist ein Roadmovie zum Miterleben.

[www.teneues.com](http://www.teneues.com)

Ein Rätselkrimi  
von Claudia Rossbacher;  
nicht nur für Weihnachtsmänner.

# alle jahre wieder

**W**eihnachtslieder waren ihm ein Gräuel. Adventmärkte wie dieser hier sowieso. Von wegen Tradition und Brauchtum! Nichts als Ramsch und billiger Flitter. Das Meiste davon Importware aus Fernost. Kling, Glöckchen, klinge-linge-ling ...

So viel klebrigen Punsch konnte man gar nicht in sich hineinschütten, um den alljährlichen Weihnachtsirrsinn zu ertragen. Pfui Teufel! Kriminalinspektor Franz Enter zwängte sich zwischen den gut gelaunten Menschen hindurch, die ihre Hände an bunten, dampfenden Häferln wärmten, bis diese kalt oder leer getrunken und bereit für die nächste Runde waren. O du fröhliche-e ...

Nichts wie weg hier! Warum musste die Leiche ausgerechnet am Wiener Spittelberg auf ihn warten? Und das im Advent? Enter schnaufte erst einmal durch, als die Tür des Biedermeierhauses hinter ihm ins Schloss fiel. Dass die himmlische Ruhe nicht lang anhalten würde, war zu befürchten gewesen. Die Kollegen von der Tatortgruppe hatten die Wohnung im zweiten Stock längst in Beschlag genommen. Aber dass sich der weihnachtliche Albtraum hier fortsetzen würde, hatte Enter nicht ahnen können. Bereits im Vorzimmer blinkten ihm Lichterketten entgegen. Eine beleuchtete Rentierfamilie bewachte den Eingang zum stillen Örtchen. Stille Nacht, heilige Nacht ...

„Da bist du ja“, begrüßte ihn der Leiter der Tatortgruppe, „komm am besten gleich mit zur Leich.“ Der Kriminalinspektor folgte dem Kollegen ins Badezimmer, das vom Weihnachtskitsch keineswegs verschont war. Kaum hatten die anderen Männer das Bad geräumt, um Platz für Enter zu machen, sah er den Weihnachtsmann höhnisch aus einer Ecke herübergrinsen. Den LED-Lampen nach zu schließen, handle es sich um ein neueres Modell, erklärte ihm der Kriminaltechniker. Wie auch bei

den Lichterketten, die die Leiche in der Badewanne schmückten. Sti-ill, sti-ill, still, weil's Kindlein schlafen will ...

Enter verkniiff sich die Meldung, dass der Tod der Dame des Hauses diese vor noch Schlimmerem bewahrt hatte, nämlich vor Weihnachten selbst. Obwohl sie das vermutlich ganz anders gesehen hätte. So sehr Enter alles rund um dieses Fest hasste, so innig musste sie es geliebt haben. Geschieht ihr recht, war sein nächster Gedanke. Dass mit Strom betriebene Geräte – sogar, wenn sie nicht eingeschalt-



tet waren – in der Badewanne unter bestimmten Bedingungen lebensgefährlich waren, sollte sich inzwischen herumgesprochen haben.

„Die Leute fühlen sich zu sicher, seit es FISchalter gibt. Auch die können mal kaputtgehen. Überhaupt in so alten Häusern“, meinte der Kriminaltechniker, als hätte er Enters Gedanken gelesen. Bevor dieser jedoch gegen die Belehrung protestieren konnte, redete der Kollege weiter auf ihn ein. „Dass sie wegen der hier gestorben ist, halte ich für ausgeschlossen.“ Mit spitzen, behandschuhten Fingern zog er eine der Lichterketten aus der Wanne.

„Wer hat das Wasser denn ausgelassen?“, wollte Enter wissen.

Das sei er selbst gewesen, berichtete der Kriminaltechniker. Das Wasser sei noch warm gewesen. „Das hier ist übrigens ein 12-Volt-System mit Halogentrafo. Damit kann so etwas nicht passieren“, war er sich sicher.

„Und mit dem Weihnachtsmann dort drüben?“ Enter deutete zum grinsenden Ungetüm in der Ecke.

„Auch nicht“, erwiderte der Kollege und tätschelte die Leuchtfigur an der Schulter. „Außerdem ist der süße Kerl staubtrocken.“ Süßer die Glocken nie klingen ...

„Und woran ist die Frau dann gestorben? Das ist doch eine Strommarke an ihrem Arm“, bemühte sich Enter, sachlich zu bleiben.

„Wie an den Füßen, die den Abfluss berührt haben. Jemand muss ein anderes Gerät in die Wanne geworfen und nachher wieder entfernt haben. Einen Haartrockner zum Beispiel. Oder ein Heizgerät. Beides konnten wir hier aber nicht finden.“ Wie zum Beweis öffnete der Kriminaltechniker die Türen beider Badezimmer-schränke. Ein Föhn war nicht darin. Nur Bürsten und Lockenwickler.

„Merkwürdig. Die Haare der Dame sind schulterlang. Braucht man da nicht einen Föhn als Frau?“ Nachdenklich fuhr sich Enter übers eigene Haupthaar. Selbst die eher spärlich verbliebenen, vergleichsweise kürzeren Reste pflegte er zu föhnen.

Der Techniker zuckte mit den Schultern. „Du solltest dich mal mit ihrem Mann unterhalten.“ Franz Enter hätte den Witwer zwischen all dem funkelnden Plunder im Wohnzimmer beinahe übersehen. In sich zusammengesunken saß er auf der Couch, neben einem Teddybär im Weihnachtsmanngewand. Lasst uns fro-oh u-und munter sein ...

„Sie haben Ihre Frau also tot in der Wanne



**Die Autorin** Claudia Rossbacher, geboren in Wien, hat in Städten von Teheran bis Jakarta gelebt und als Model und Werbetexterin gearbeitet. Seit 2006 schreibt sie Kurzkrimis und Kriminalromane. „Steirerblut“ wurde im Herbst 2012 für den ORF verfilmt (Regie: Wolfgang Murnberger).

Weitere Infos: [www.claudia-rossbacher.com](http://www.claudia-rossbacher.com)

# Feine Lebenskunst: Nahe am Himmel, hoch über Meran

*Wo der sinnliche Charme des Mediterranen auf die wilde Romantik des Alpinen trifft, thront seit 1624 das Castel Fragsburg. Es ist das kleinste Fünfsternehotel Südtirols, verwöhnt von den meisten Sonnenstunden im ganzen Land.*

gefunden?“ Der Mann nickte. „Ich hab ferngesehen, als sie sich ein Bad eingelassen hat. Irgendwann bin ich auf der Couch eingeschlafen und erst drei Stunden später wieder aufgewacht. Ich hab nach der Hilde gerufen, weil ich Hunger hatte. Aber sie hat nicht geantwortet. Ich hab geglaubt, sie ist einkaufen gegangen. Sie wollte Ersatzlampchen für die Lichterketten besorgen. Die Hilde hat es nicht ertragen, wenn irgendwo ein Lamperl brennt.“ Der Mann seufzte. „Ich bin dann in die Küche gegangen und hab mir das Gulasch von gestern aufgewärmt. Nach dem Essen hab ich sie schließlich angerufen. Ich hab ihr Handy läuten gehört und bin dem Klingeln nachgegangen. Es kam aus dem Bad.“ Wieder seufzte der Witwer ehe er weitersprach. „Dort hab ich die Hilde dann gefunden. Tot. Und gleich die Polizei verständigt.“ Leise rieselt der Schnee ...

„Hatte Ihre Frau keinen Föhn?“, fragte Enter nach. „O ja. Der müsste im Bad sein. Im Kasten neben dem Spiegel.“

„Ist er aber nicht. Geben Sie mir freiwillig die Tatwaffe, oder muss ich erst die ganze Wohnung umdrehen lassen?“

Mit offenem Mund startete ihn der Witwer an, bevor er gestand, den Weihnachtswahnsinn seiner Frau nicht länger ertragen zu haben. Deshalb habe er den Föhn in die Wanne geworfen und die Lichterketten hinterher. Alle Jahre wieder ...

Das Tatmotiv konnte Enter durchaus nachvollziehen. Dass der Mann den Haartrockner – anders als die Lichterketten – wieder aus dem Wasser genommen und versteckt hatte, war der Stresssituation geschuldet, in der er sich nach der Tötung seiner Frau befunden hatte.

**LÖSUNG:** Würde die Geschichte des Witwers stimmen, wäre das Badewasser, das der Kriminaltechniker ausgelassen hat, nach den angegebenen Stunden nicht mehr warm gewesen.



Eine bezaubernde Gesamtkomposition aus antiken Möbeln, erlesenen Designerstücken und einem Hauch Art déco prägt das historische Schloss. Von wildem Wein umrankt, eingebettet in einen großen, romantischen Garten, steht das außergewöhnlich exklusive Hotel ganz für sich. Im 1st alchemistic Spa Castellum Natura wird jedes Pflegepräparat mit handverlesenen Pflanzen aus der Südtiroler Natur frisch zubereitet. Das Sanctuarium im Castel Fragsburg ist ein magischer Ort für Entspannung und einen stärkenden Rückzug aus dem Alltag. Feinste Gourmetküche findet auf der Fragsburg einen Rahmen, wie er schöner nicht sein könnte. Alexander Ortner, der Besitzer des märchenhaften Hotels, ist seit Jahrzehnten ein Wegbereiter der

Gourmet-Szene Südtirols. Seit fast zehn Jahren gehört sein Castel Fragsburg zur internationalen Elitevereinigung „Relais & Châteaux“. Jetzt ist ein neuer Chefkoch Herr über die Schlossküche. Der junge Sizilianer Enzo Bellia begeistert seit der ersten Stunde in der Fragsburg die Feinschmecker mit seinen raffinierten Köstlichkeiten. Er hat bei zwei der besten Köche Italiens gelernt – Gualtiero Marchesi und Massimiliano Alajmo, beide mit drei Sternen ausgezeichnet. Im Castel Fragsburg lebt jeder Gast nach seinem Rhythmus: Wandern in den Dolomiten, flanieren in Meran, eine geführte Meditation, eine Atem- und Yogastunde oder ein entspannter Nachmittag im Himmelbett am Pool. „Feine Lebenskunst“ wird hier zur Philosophie.



**Castel Fragsburg**  
Frau Isabelle Hahn  
Fragsburg 3, Meran  
Tel.: +39/(0)0473/  
24 40 71  
Fax: +39/(0)0473/  
24 44 93  
info@fragsburg.com  
[www.fragsburg.com](http://www.fragsburg.com)

Steirer-Krimis  
Taschenbücher  
erhalten Sie beim  
Gmeiner Verlag,  
bzw. Hörbuch  
Mono Verlag.



# weihnachtsfrau

Was schenke ich einem Mann, der schon alles hat? Hier ein paar Anregungen, mit denen Sie große Jungs beglücken können.



## sound machine

Das schweizer Unternehmen *Geneva Lab* vereinfacht anspruchsvolle elektronische Produkte. Experten aus verschiedenen Branchen – darunter Industriedesign, Mode und Technologie – schätzen die *Geneva Lab*-Kreationen für ihre ausgeprägte Balance von Leistung, Einfachheit,

Nachhaltigkeit und Stil. Mit dem Modell „Acustica“ ist es *Geneva Lab* neuerlich gelungen, die Grenzen der Physik zu überwinden und aus einem hübschen und handlichen Gerät einen satten Sound zu generieren. [eu.genevalab.com](http://eu.genevalab.com)



## GEWINNEN SIE ein *Geneva Lab* „Acustica“ Klangwunder

COVER verlost drei „Acustica“-Lautsprecher von *Geneva Lab*. Der neue neue Maßstab für aktive Lautsprecher dieser Größe lässt sich über Bluetooth, einem 3,5-mm-Line-In und einem USB-Ladeanschluss an der Rückseite verbinden, um Google Cast-Musik-Streaming und Multiroom zu genießen.

Senden Sie eine E-Mail mit dem Betreff „Acustica“ an [geneva@page.at](mailto:geneva@page.at) und geben Sie Ihren Namen und Adresse an. Mit etwas Glück gewinnen Sie den besten Lautsprecher dieser Größe. Einsendeschluss ist der 10. Dezember 2017. Die GewinnerInnen werden schriftlich verständigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## mein neuer freund

Laut EU-Statistik betätigen sich 79 Prozent der Frauen und 34 Prozent der Männer täglich im Haushalt. Das können Sie jetzt zu Gunsten der Frauen ändern, indem Sie Staubsaugen ab sofort zur Männersache erklären. Der neue Roboterstaubsauger von AEG wird schnell zum besten Freund Ihres Mannes. Der Erfinder des Saugroboters, veränderte bereits 1996 mit dem *Trilobite* die Welt des Bodensaugens. Mit dem 2017 präsentierten Modell RX9 zeigt AEG neuerlich, wo bei Saugrobotern der Hammer hängt: Denn der RX9 vereint so viele

innovative Technologien im kompakten Design wie kein anderer Saugroboter. So sorgt der kleine Helfer dank einzigartiger 3D Vision, AirExtreme Technologie und 3D Mapping Navigation für autonomes und gründliches Reinigen in einer neuen Dimension – auch an



schwer zugänglichen Stellen. Die dreieckige TrinityShape samt speziell entwickelter, hoch-effektiver Seitenbürste ermöglicht eine bis zu 80 Prozent effektivere Reinigung in den Ecken und entlang der Wände als runde Saugroboter. Für eine perfekte Reinigung auch großer Flächen kehrt der Roboter automatisch zur Lade-station zurück und setzt neu aufgeladen den Reinigungsprozess an der Stelle fort, wo er ihn zuvor unterbrochen hat. Darüber hinaus lässt sich der RX9 Saugroboter von AEG einfach per App von überall steuern.

[www.aeg.at](http://www.aeg.at)



## führerscheinfrei

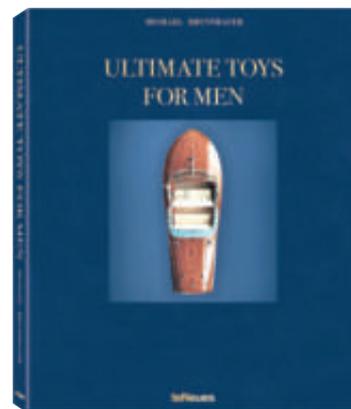
Rechtzeitig zu Weihnachten beschert uns Ferrari ein Hypercar der ganz besonderen Art. Mit diesem Auto dürfen Sie nicht einmal auf öffentlichen Straßen fahren, so heiß ist der. Das Hybrid Supercar aus Maranello bringt es auf 1.050 PS und steht damit den Formel-1- Boliden in nichts nach. Näher an die Formel-1 kommen Sie mit keinem anderen Fahrzeug, das man kaufen kann – sofern Sie einen bekommen, denn angeblich ist das Ding bereits ausverkauft. Es gibt ja genug betuchte Hobbyrennfahrer und Scheichs, die sich langweilen. Darum bietet Ferrari diesen Jungs auch an, die nächsten zwei Jahre als Testfahrer bei der Weiterentwicklung behilflich zu sein.

[www.ferrari.de](http://www.ferrari.de)

## spielzeug

Vom Supersportwagen bis zum Luxusboot findet sich in diesem Buch eine Sammlung exklusiver und luxuriöser Männerspielzeuge. Ein opulenter Bildband, der den Lesern eine Welt voller Luxus, Genuss und Ästhetik eröffnet

[www.teneues.de](http://www.teneues.de)



## unendlich

Schlappe 75.000 Euro kostet diese schöne Patek Philippe Armbanduhr im Retro-Style. Im 40 mm großen Gehäuse aus Weißgold tickt das Automatikkaliber mit Anzeigen für Wochentag, Monat, Schaltjahreszyklus und Mondphasen.

[www.patek.com](http://www.patek.com)



## heiße weihnachten

Wem gehen die kitschigen, beleuchteten Rehlein und Weihnachtsmänner nicht auf die Nerven? Setzen Sie ein Zeichen gegen die Erderwärmung und stellen Sie einen leuchtenden Kaktus ins Fenster. So zeigen Sie

der Welt, dass Sie nicht mit dem Strom schwimmen und eine kreative Idealistin sind. Diese leuchtenden Kakteen und viele andere originelle Geschenkideen finden Sie im Internet unter [www.radbag.at](http://www.radbag.at)



## Gewinnen Sie einen von fünf Leucht-Kakteen-Magazin

COVER verlost fünf Leucht-Kakteen für Weihnachten oder Ihre nächste Sommer-Gartenparty.

**Senden Sie eine E-Mail mit dem Betreff „KAKTUS“ an [radbag@page.at](mailto:radbag@page.at) und gewinnen Sie einer dieser fünf originellen Leucht-Kakteen noch vor Weihnachten. Geben Sie bitte Ihren Namen und Ihre Adresse vollständig an. Einsendeschluss ist der 10.12.2017. Die Gewinnerinnen werden schriftlich verständigt.**

high tech



### smarter rucksack

Mit *Lifepack*, dem trendigen und einzigartigen Rucksacksystem mit integrierter Solarbank und Diebstahlsicherung, ist man auf alle Eventualitäten vorbereitet. Die integrierte Powerbank samt Lautsprecher wird mit Solarzellen betrieben – am seitlichen USB-Anschluss kann das Handy aufgeladen werden. Zwei große Fächer für Laptop etc. können durch abschließbare Reißverschlüsse mit Nummernschloss versperert werden.

[www.solgaard.co](http://www.solgaard.co)

### COVER-Magazin verlost drei Lifepack-Rucksäcke

Schicken Sie eine e-Mail mit dem Betreff „Lifepack“ an [rucksack@page.at](mailto:rucksack@page.at). Mit etwas Glück haben Sie bereits zu Weihnachten einen coolen Rucksack unterm Baum. Bitte geben Sie Ihren Namen und Adresse an. Einsendeschluß ist der 15.12.2017. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# high tech

Praktisch und schön: Gadgets für alle.



### american graffiti

Die *Smart Nostalgia* Slush & Soft-Eis Maschine im Retro-Design für Slushies und Soft-Eis zum Selbermachen ist ein echter Hingucker in jeder Küche. Dazu kann das tolle Teil auch Cocktails machen, und zwar eisgekühlt, wie es sich gehört. Alles angerichtet!

[www.radbag.at](http://www.radbag.at)

### kopf hoch

Das *iDream*-Kopfmassagegerät verwendet eine Kombination aus Luftdruck-, Vibrations- und Druckpunktmassage (plus Infrarot), um Kopf und Augen Entspannung zu verleihen. Dazu gibts entspannende Musik.

Das Wohlfühl-Paket lässt sich auf jede Kopfform einstellen. Relax!

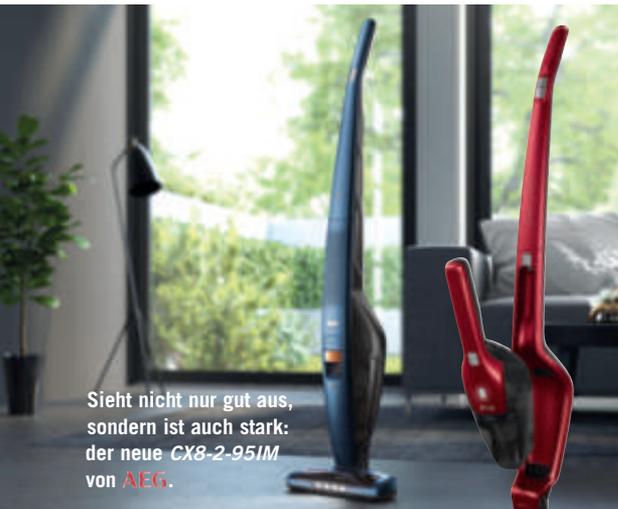
[www.radbag.at](http://www.radbag.at)



### flower power

Dieser Kühlschrank ist das Schmuckstück in jeder Küche. Der Gorenje Retro Kühlschrank im VW „Bulli“-Design kombiniert den Geist der 50er- und 60er-Jahre mit den neuesten technischen Innovationen.

[www.gorenje.at](http://www.gorenje.at)



Sieht nicht nur gut aus, sondern ist auch stark: der neue CX8-2-951M von AEG.

### kabellose kraftpakete

Je stärker der Akku, desto besser und länger saugt das Gerät. AEG hat die kabellosen Handstaubsaugerserien CX7-2 und CX8-2 mit hocheffizienten Lithium High Density (HD) Akkus ausgestattet. Kein anderes kabelloses Gerät schafft es, so lange und so gründlich (bis zu eineinhalb Stunden) zu saugen; Sie können mit einer Akkuladung die ganze Wohnung staubfrei machen, auch Tierhaare und Allergene werden mit der mitgelieferten Elektroaugbürste mühelos entfernt.

Dank drehbarer Bodendüse erreichen Sie jeden Winkel und vier LED-Leuchten bringen Licht ins dunkle Eck. Ein Highlight ist die patentierte Bürstenrollen-Selbstreinigungsfunktion: Per Pedaldruck werden verschlungene Haare und Fasern abgeschnitten und eingesaugt. Mit dem abnehmbaren Saugmodul können Sie Polstermöbel, Regale, Matratzen etc. im Handumdrehen von Staub, Milben und Allergenen befreien.

[www.aeg.at](http://www.aeg.at)

### Gewinnen Sie eines der

Endlich gibt Staubsauger, denen nicht so bald die Luft ausgeht. Das COVER-Magazin verlost drei Exemplare der neuesten, kabellosen Handstaubsauger-Generation. Schicken Sie einfach eine E-Mail mit dem Betreff „AEG-Kraftpaket“ an [staubsauger@page.at](mailto:staubsauger@page.at) und mit etwas

### kabellosen Kraftpakete von AEG

Glück haben Sie bereits zu Weihnachten einen der modernsten und kräftigsten kabellosen Staubsauger unterm Weihnachtsbaum. Bitte geben Sie Ihren Namen und Adresse in der E-Mail an. Einsendeschluß: 15.12.2017. Die Gewinnerinnen werden schriftlich verständigt.

Rechts: In edlem Satin White passt der Allrounder CX7-2-45WM stilsicher zu jeder Einrichtung.  
[www.cx7.at](http://www.cx7.at)

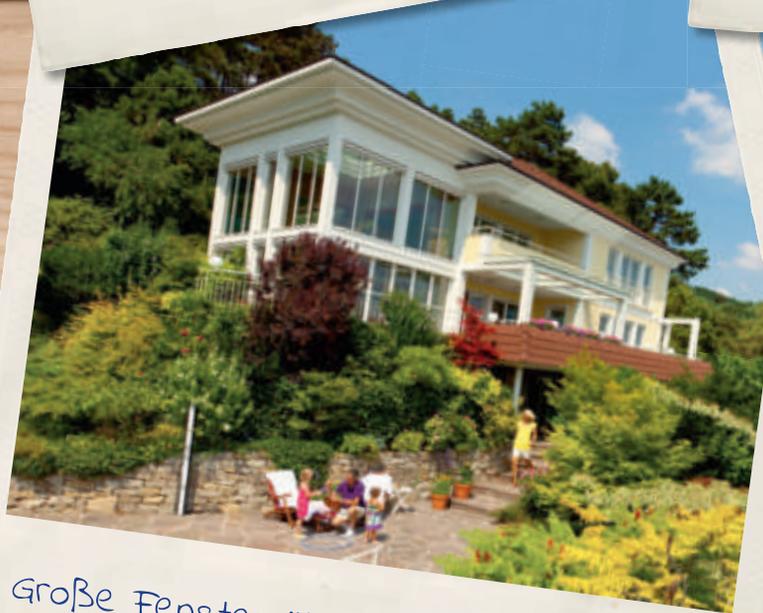




Residenz am Berg mit weitläufigen  
400 Quadratmetern



Der Flair einer südfranzösischen  
Ferienvilla mitten in Niederösterreich



Große Fenster über mehrere Stock-  
werke holen die Natur ins Haus



Das Interior dieses Dentalzentrums  
wurde von den Besitzern selbst gestaltet

**„Man umgebe mich mit Luxus.  
Auf das Notwendige kann ich verzichten.“**

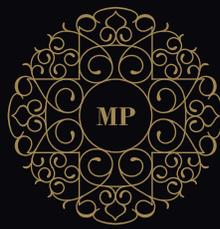
Oskar Wilde

Zeit zu haben um die Dinge zu genießen ist der einzig wahre Luxus im Leben. Deshalb steht Ihnen VARIO-HAUS als kompetenter Generalunternehmer zur Realisierung Ihres gesamten Hausbauprojektes von der Architektenplanung über die Bauausführung bis hin zur Gartenanlagen zur Verfügung. Für Sie bedeutet das: Ein Ansprechpartner, ein Handschlag und eine Sorge weniger.

**VARIO-HAUS, 2700 Wiener Neustadt. T: +43 (0) 2622 / 89 336-0, [www.variohaus.at](http://www.variohaus.at)**

Gibt dem Leben  
ein Zuhause.

**VARIO  
HAUS**



MON PALAIS

# MON PALAIS, MEIN STYLE

Die Schmuckkollektion von  
DOROTHEUM Juwelier

1. 183931 **Ohrhänger € 1.299,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,40 ct.  
und Topasen (beh.)



1

184314 **Ohrhänger € 699,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,11 ct.  
und Saphiren



183503 **Armkette € 999,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,12 ct.  
und Saphiren, ca. 16-19 cm



184600 **Ring € 599,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,10 ct.  
und Saphir



2

3

2. 166078 **Ankerkette € 159,-**  
ca. 42 cm

3. 183933 **Anhänger € 799,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,24 ct.  
und Topasen (beh.)



4

4. 183938 **Ring € 999,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,23 ct.  
und Topasen (beh.)

5. 184579 **Ring € 1.299,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,30 ct.  
und Topas (beh.)



5

184577 **Ohrhänger € 1.399,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,42 ct.  
und Topasen (beh.)



6

7

6. 159248 **Ankerkette € 195,-**  
ca. 42 cm

7. 184578 **Anhänger € 1.499,-**  
mit Brillanten, zus. ca. 0,42 ct.  
und Topas (beh.)



Chen Reiss

# DOROTHEUM juwelier

Abbildungen nicht in Originalgröße. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Angebote gültig solange der Vorrat reicht.